

学校的理想装备

电子图书·学校专集

校园网上的最佳资源

中小學生課堂故事博覽

啼笑皆非的幽默

—外國智慧的故事



会唱歌的雕像

(意大利)

有个名叫弗洛里奥的青年雕塑家，住在意大利光荣的佛罗伦萨城里。他用大理石雕出的雕像，很受人们的欢迎，但他从来不爱炫耀自己。因而很少人知道他。

然而著名的雕塑家法比阿诺却世人皆知，各地人来求见他，向他学习。

法比阿诺越来越骄傲，努力同社会名流交往，连公爵大人也结识上了。而对刀和笔使用却越来越少了。

这时，年仅十九岁的弗洛里奥来拜会他，问他怎么样才能把人像雕得更美。

法比阿诺听到笑了起来，说道：

“我用最伟大的艺术家米开朗其罗的话来回答你吧：‘你拿一块大理石，把不必要的都切掉。’”

弗洛里奥记住了这句名言，刻苦练习，几乎废寝忘食了。

三年时间过去了。

一次，法比阿诺参加舞会归来很晚，他走过工作室，看见屋角里亮着一支蜡烛，弗洛里奥正在默默地雕刻着。

弗洛里奥看见法比阿诺，就向他鞠了一躬，问道：

“老师，我的作品怎样？”

法比阿诺一看作品，惊骇极了！这作品远远超过了他。但他却装出漫不经心的样子，回答道：

“作品不坏，但是一个无名艺术家的作品，无论怎样好也没人想看，我一定帮助你，我愿把名字刻在你这雕像的底座上，我付给你十枚金币。”

弗洛里奥说：

“谢谢老师。对我来说，最大的奖赏是让人们看到我的雕刻品，也许，它会带给人们一点愉快……”

于是，弗洛里奥把自己的每一件作品都刻上法比阿诺的名字，法比阿诺每次交给弗洛里奥十枚金币，并要他发誓，不要泄漏他们的协议。

就这样，法比阿诺的名字又添上了新的光辉。弗洛里奥仍然默默无闻，日夜不懈地雕刻出许多美好的作品。

弗洛里奥有个朋友，叫西漠，是个青年诗人，他俩常在一起散步。西漠常常朗诵自己的诗篇给朋友听，可是弗洛里奥却绝口不谈自己的雕像。西漠问他有什么新作品时，弗洛里奥总是凄苦地一笑。

一次，西漠创作了一首新的十四行诗，拿给弗洛里奥看。他走进房子里一看，没人；到工作室里一看，还是没人；最后他进入了一间小屋的最偏僻的角落里，西漠才发现弗洛里奥站在一座少女照镜的雕像前面，用刀一下一下刻着大理石，雕像的每一根线条都分明有力，少女的腿、手、肩……无不美妙，处处都使人感到这座雕像是一个无与伦比的艺术珍品，但在底座上却刻着：作者：法比阿诺。西漠见到惊讶得叫了起来，弗洛里奥回头一看，是西漠，脸色变白了，连忙求道：

“我求你别讲出去，我发过誓——必须神圣地遵守协议。”

西漠反对道：

“但是你什么也没有告诉过我呀，而且事实总有一天会让人看清楚这事实的。”

过了一个星期。

法比阿诺宣布完成了一个新雕像，他邀来许多名人、大臣以及公爵大人前来观赏。西漠也在，默默无闻的弗洛里奥站在最旁边。法比阿诺自吹为这雕像花了多少心血！度过了多少不眠之夜！公爵大人一再称赞，这雕像除了不能说话以外，简直是活人了。大家热烈鼓掌祝贺法比阿诺，只有西漠没鼓掌，他望着眼里饱含着晶莹泪水的弗洛里奥……

突然，西漠走向雕像，唱道：

“一道无声的光，照在你温柔的脸上，
你的秘密，不会永不败露，
你在镜中细心寻找，
寻找使你如此美貌的艺人。

呵！缄默的美人，请告诉我们：

究竟谁是雕刻你的主人？”

突然雕像启开双唇，说话了，唱道：

“夜里，一把小刀，
慢慢地把我引向人间。
他不是法比阿诺啊，
而是我的沉默不语主人
——弗洛里奥。”

这时，厅里的所有雕像，一起愤怒地喊道：

“从我们身上擦掉耻辱吧，
取掉法比阿诺的丑恶名字。
弗洛里奥造就了我们，
法比阿诺是一个道貌岸然的贼！”

厅里的人听到惊骇极了，一望法比阿诺已经吓得逃掉了。大家拥向弗洛里奥，并向他高呼：

“弗洛里奥！爱维瓦·弗洛里奥万岁！”

公爵大人说道：

“魔鬼把角藏起来，尾巴总得出卖他；如果他收起尾巴，根据蹄印仍然可以认出他；无耻的法比阿诺应该记住这点。但是西漠先生，你用什么力量，竟使大理石也能说话的呀？”

西漠回答道：

“弗洛里奥的刻刀，使雕像宛如真人。一切真正的艺术创作，不管是绘画、雕刻，还有音乐……都是用创作者的声音在说话，我只不过是使这种语言变得更清楚罢了。”神鸟加赫加

（英国）

从前有个老渔夫，每天早晨都到河边去钓鱼，一直钓到晚上，才能钓到一两条鱼，拿到市场上去卖，好买点米菜过日子。

一天，他在钓鱼，忽然神鸟加赫加飞来了，望着老渔夫，直到快中午了，老渔夫才钓上一条小鱼，神鸟就问道：

“哎，老爷爷呀，你拿这条小鱼怎么办呀？”

老渔夫道：

“我拿到市场上卖掉，再买点吃的，好养活老太婆和我自己。”

神鸟非常怜悯老渔夫，就说道：

“太可怜了！你们连一顿饱饭也没吃过呀，以后我每晚送一条大鱼给你，你就不会挨饿了。”

老渔夫听了非常欢喜，向神鸟道了谢。

从此以后，神鸟加赫加每晚都飞到老渔夫的院子里，给他送来了一条大鱼。第二天，老渔夫把鱼拿到市场上去卖掉，买回油、米，钱还有得多哩！一天又一天，甚至还用多余的钱，造起了带着花园的一幢住房。

这一天，老渔夫又到市场上卖鱼，突然听见国王的侍卫官走来宣布道：

“谁知道神鸟加赫加在什么地方，谁就可以得到半个王国！”

老渔夫一听这话想站起来说，可是又想到神鸟帮他，才使自己免于饥饿，这样做不好，于是又坐了下来。但想到半个王国多好呀，又站了起来，可一想神鸟太仁慈了，于是又坐了下来。他站起来又坐下有三四次之多，侍卫官看见，就把他带到国王那里。

国王说：

“我双眼失明，只有神鸟加赫加的血擦在眼上，才能重见光明。你如能捉住这鸟，我一定给你半个王国。”

老渔夫终于被半个王国吸引住了。他告诉国王，神鸟每晚送鱼给他。他去把神鸟骗到家里吃酒，请国王派兵去抓。

国王派了四百名卫士，包围住了老渔夫的家。

老渔夫办了酒菜，请神鸟来吃。神鸟来了，老渔夫猛然抓住神鸟的双脚，大声喊道：

“快来呀，快来呀！”

四百个卫士冲了上来。

神鸟大怒，舞动起巨大的翅膀，腾空而起。老渔夫拼命抓住神鸟的双脚不放，叫道：

“我抓住了，我抓住了！”

然而神鸟加赫加力大无比，把老渔夫带起离开地面，有个卫士抓住老渔夫双脚，又有个卫士抓住这个卫士双脚……一个抓住一个的双脚，吊在神鸟下面，飞升上了云层，四百个卫士像一串链子悬挂在空中。

神鸟越飞越高。

老渔夫往下一看，呀，地面上什么都看不见了。他吓得两眼一黑，把手一松，连同四百个卫士一起跌在岩右石上，个个都跌得粉身碎骨。装聋作哑

（英国）

一天，有个穷苦的人骑着马到外面去，中午时，他感到又饥又渴，于是，他就把马拴在一棵树上，然后坐下来吃饭。这个时候，一个有钱有势的人来到这个地方，他把马也拴在这棵树上。

穷人见了，叫道：

“请你不要把马拴在那儿，我的马没有驯服，它会把你的马踢死的！”

但是那个富人却说：

“我愿意把马拴在哪里就拴在哪里，你管不着。”

富人拴好马，坐下来，也吃午饭。不一会，就听到马在嘶叫踢咬，两人向马奔去，但是迟了，富人的马已被踢死了。

富人气得暴跳如雷，大声喝道：

“看，你的马做了好事了！赔我马！”

他把穷人拉去见法官。

法官听了富人的控告，问穷人道：

“你的马真踢死他的马了吗？”

随便法官怎么问，穷人总是什么也不回答，法官又对穷人提出了许多问题，穷人还是一字不答，法官只好叹道：

“这有什么法子呢？他是一个哑巴，不会说话。”

富人叫道：

“啊！他跟我们一样会讲话的呀！”

法官惊讶道：

“真的吗？他说什么啦？”

富人道：

“当然是真的！他告诉过我：‘请你不要把马拴在那儿，我的马还没有驯服，它会把你的马踢死的！’”

法官听了，说道：

“哦！这样说来你无理了，他事先已经警告过你，因此，他不该赔偿你的马。”

法官问穷人，为什么不把理由说出来。

农民回答道：

“因为我知道，你宁愿相信有钱有势的人万语千言，也不愿相信穷人的只言片语。同时，我想让他自己告诉你事情所有的过程。你看，现在你不是已经弄清楚谁是谁非了么？”

（爱尔兰）

从前，有个贫苦的农民，名叫马尔克·弗仑，因为连续不断的两年大雨，使他的庄稼全都烂光，弄得他家里没有东西可吃了。

他的妻子说：

“马尔克呀，把母牛带到市场上去试试，或许能卖上一个好价钱哩！”

马尔克动身到市场上去了。在路上，他碰到一个奇怪的灰色小矮人，对他说道：

“马尔克呀，你这是一头母牛哩！”

马尔克说：

“是呀。你要买么？”

小矮人说：

“对了，我愿意拿这只旧瓶子与你调换。”

马尔克火了，叫道：

“你疯啦？我愿用一头好母牛调换你的这只旧瓶子么？”

小矮人哈哈笑道：

“这不是普通的瓶子呀，你把它放在地上，说一声：‘瓶子呀，快干！’”

转眼之间你就能发财了。”

马尔克听说非常高兴，拿着旧瓶子就往家跑，把好处说给妻子听，并且立即将瓶子放在地上，叫道：

“瓶子呀，快干！”

马上从瓶子里跳出两个小仙子，问他要什么，马尔克说要吃的。小仙子在桌上放满金碟银碗，都盛着最好的食品，然后仙子又跳进瓶子里去了。

马尔克与妻子吃了一生中从来没有吃过的美味佳肴。然后卖掉金碟银碗，买了马与双轮车，替妻子也买了非常华丽的衣裳。

马尔克的主人是一个贪得无厌的老地主。他问马尔克怎么弄到这许多钱的，马尔克就把旧瓶子的事情对他说了。地主听了十分惊喜，就用马尔克住的田庄调换了那只旧瓶子。

马尔克有了钱，与妻子尽量花费，结果，愈来愈穷，最后只剩下一头母牛了，他的妻子说：

“你把母牛带到市场上试试，或许能卖上一个好价钱哩！”

马尔克动身了，在路上又碰到了那个奇怪的灰色小矮人，仍用旧瓶子向他调换了母牛，马尔克抱着旧瓶子，飞快地向家跑，一进门，就把瓶子放在地上，叫道：

“瓶子呀，快干！”

突然，从瓶子里跳出两个巨人，拿着棍子把马尔克和他的妻子打得倒在地上不能动了，然后才走进瓶子里去。

隔了一会，马尔克好些了，他就挟着瓶子来到地主家，看见地主正和许多朋友喝酒。他说：

“我现在有一只比先前还好的瓶子，你要看看么？”

说着，马尔克把瓶子放到地上，叫道：

“瓶子呀，快干！”

瓶子里立即跳出两个巨人，拿着棍子，把地主与地主的朋友都打倒在地。地主叫道：

“马尔克·弗仑，喝住这些流氓呀，不然我会把你绞死的。”

马尔克说：

“他们不会住手的，除非你把我先前的瓶子还给我。”

地主被打苦了，叫道：

“快拿给他！不然我们都要被打死了。”

马尔克把瓶子拿到手，两个巨人也跳进另一只瓶子里去了。他快快活活地回到家里，与妻子过着幸福的生活。

懒得出奇

（爱尔兰）

从前，爱尔兰王国里有科纳尔、多纳尔和泰格三兄弟。为了争夺一块草地，竟然打起官司来。

法官非常聪明，看了状子，对他们说：

“你们兄弟三人提出草地所有权的理由，个个都很充分。但我看得出来，你们都是一些懒汉。我倒要看看谁最懒，我就把草地判给谁。”

科纳尔抢先说：

“我最懒。我如躺在路上，有一团骑兵疾驶而来，我宁愿让他们从我身上踩过去，也不愿动一动身子！”

多纳尔说：“我比哥哥更懒，我如坐在篝火旁边，人从四面八方火堆里扔柴禾，我宁愿自己的脑袋被砸烂，脑浆都流出来，也绝不会动一动身子！”

泰格说：

“我比两个哥哥要懒一百倍哩！我如睁眼躺在床上，房顶上烟灰大块大块地往下掉，我宁愿瞎了眼，也绝不会把眼睫毛合起来。”

“哎哟！”法官感到为难了，“你们都是一些懒得不能再懒的懒鬼了，这样吧，你们说说，谁的岁数最大，我就把草地判给谁。”

科纳尔说：

“这么说来，草地一定属于我的了。我二十一岁时，买了满满三车修鞋子用的锥子。多少年来，我拿它修鞋，没有用断过一根，直到昨天我邻居修鞋，才把最后一根锥子用秃了。”

多纳尔说：

“草地应判给我。我二十岁时，买了一大船缝衣用的针，多少年来，没有用断过一根，直到昨天我给一个老奶奶缝衣，才把最后一根针用秃了。”

泰格说：“草地一定判给我。我十九岁时，买了两大船的刮胡子刀片，从来没有用断过一片。昨天我到法庭来，才把最后一片刀片用钝了。”

法官叫道：

“世界上从听见第一声狗叫到现在，恐怕也没有人见过你们这么老的人哩！这样吧，我要把这块草地判给记性最好的人。”

科纳尔说：

“我记事时，人还没有学会踩猫的尾巴，我就用脚上的大姆指逗着猫儿玩哩！”

多纳尔说：

“我记事时，人还没学会说朋友的坏话哩！”

泰格说：

“我记事时，从九十个人里面都挑不出九个会撒谎的！”

法官笑道：

“哈哈……，你们的记性都是世上独一无二的了。这样吧！我要把草地判给目光最敏锐的人。”

科纳尔说：

“我看见了，十五英里外的山顶上有一只苍蝇，我能准确地告诉你，这苍蝇在什么时候眨眼睛，什么时候没有眨。”

多纳尔说：

“我眼睛比他更好，我还能告诉你，这只苍蝇现在是笑还是哭，眼里是不是飞进沙子了。”

泰格说：

“法官先生，我还能告诉你，这苍蝇是健康的还是有病的，我还能数得出它的心脏跳动多少次哩！”

法官叹道：

“哎呀，你们都是一些世界上少有的人啊！这样的人，我还从来没遇到过哩！这样吧，谁最机灵，我就把草地判给谁吧！”

科纳尔说：

“我最机灵了。法官先生，你往草场上放一千只兔子，将我放在兔子中央，把我左右手都捆起来，我保证，这一千只兔子一只都跑不掉！”

多纳尔说：

“我最机灵了，法官先生，你在那没有房顶、没有铁门的小棚子里装满羽毛，不论刮多大飓风，我保证，一根羽毛我也不让它飞出来。即使飞出一根，飞不出几寸远，我就能把它抓回来！”

泰格说：

“我最机灵了，法官先生，我能在世界上跑得最快的马上打马掌。让人骑上它飞跑，马每抬一次腿，我都能往它的蹄子上钉一枚钉子。”

法官叫道：

“你们简直是三个魔术师啊！这样吧，如果这次还判不下来，我也不当法官了。我要看一看，你们谁最有心眼，我就把草地判给谁。”

科纳尔说：

“我替别人做衣服，只要知道这人头发是什么颜色，就能把衣服做出来，而且做得一定非常合身。”

多纳尔说：

“我替别人做衣服根本不用量，只要听他咳嗽一声，就能把衣服做出来。”

泰格微微一笑，说道：

“我这个人特别有心眼，即使我是一个非常愚蠢的法官，我也要装成聪明的样子，像这样难判的官司，我也能闭着眼睛乱判一通。”

法官想了很久很久，最后说：

“好了，我的孩子们，现在我秉公判决如下：这块草地应当归泰格所有。”

比本领

（芬兰）

农民正在用烘炉烤萝卜，这时来了一个小鬼。

小鬼把手伸进烘炉里，取出一块石头，用力一捏，手上的肉都陷进石头里去了。小鬼说：

“看到了吧，我也要这样来捏你。”

农民拿起一个烘烤着的萝卜，用力一捏，萝卜汁全从手指缝流了出来，农民说：

“你也看到了吧，我要把你的水也捏出来！”

小鬼佩服农民力气大，还要跟农民比比。

农民摇摇头说：

“我不想跟你比赛，你跟我儿子去比吧！他在麦地里。”

小鬼到麦地里碰到一头熊，他刚刚走近，还没来得及开口，就被熊一把抓在手里，坐到了屁股底下，压得小鬼几乎断了气。

小鬼好不容易挣扎着逃了出来，跑回到农民的面前说道：

“不错，你的儿子力气是比我大，我们来比比谁跑得快吧！”

农民摇摇头说：

“我不想跟你比赛，你跟我女儿去比吧！她在灌木林里。”

小鬼在灌木林里遇见一只兔子。兔子一见他，撒腿就跑。跑得快极了，

四条腿根本不沾地。

小鬼又回到农民身旁，说道：

“你的女儿跑得像飞一样。我比不上，我们来比比谁抛得高吧！”

小鬼从兜里掏出一只金纽扣，往天空一抛，看上去，只有一个小黑点了。

农民见天上有一团云飞来，他把小鬼的金纽扣拿在手里说：

“我将把金纽扣抛到这团云的上面去，让你永远再拿不到了。”

小鬼一听慌了，忙从农民手里抢回金纽扣，逃得无影无踪，再也不敢露面了。

真理和谎言

(希腊)

真理和谎言在路口相遇，他们打了招呼。

谎言问真理道：

“你近来的日子过得好么？”

真理摇摇头，叹口气道：

“唉，别提了，真是一年不如一年啊！”

谎言看着真理，衣衫褴褛，显出同情的样子说：

“你这个模样真是够寒伦的了。不过，你说话怎么也这样有气无力的呢？”

真理说道：

“我已经三天没有吃饭了，走到什么地方都碰钉子，遇麻烦，简直没个活路啊！”

谎言道：

“那只能怪你自己了。请跟我来，只要你不反驳我，保管你穿好吃好。”

于是谎言带着真理来到繁华都市里，走进一座大饭店里坐下来大吃大喝，有一个多小时，谎言用拳头敲着桌子，盛气凌人，老板跑来，毕恭毕敬地问道：

“尊敬的先生，你有什么吩咐？”

谎言声色俱厉地大声喝道：

“我给堂倌一枚金币，等了这么久还不找钱来！”老板把堂倌叫来问，堂倌说他压根儿没收到什么金币。谎言一听，大为光火，嚷道：

“偌大的饭店还欺侮顾客呀！”

说着，他把一枚金币扔给老板说：

“算了，再给你一枚，找钱来！”

老板怕因此败坏饭店名声，不敢收金币，反而找钱给他还打了堂倌一个嘴巴，骂道：

“混帐！收了钱怎么会忘记呢？”

堂倌吃了冤枉，他不停的呼冤叫屈，解释着，周围的人都不相信他的话，他愤然喊道：

“天哪，还有没有真理呀？”

真理听见，从牙缝中吐出只有自己才能听到的声音说“我在这儿。可是我的舌头被人拴住，不能回答你的话了。”真理和谎言离开了饭店，谎言得意洋洋地说：“这回你可看出我的本领了吧？”

真理气愤地回答道：

“我宁愿饿死，也不会学你这种本领的！”

说完，便毅然走了。

从此以后，真理与谎言就分道扬镳，再也走不到一起了。

妙语连珠

(希腊)

一天，国王化装到民间去私访。他走进一条小巷子，听到一阵竖琴响声，就顺着琴声来到一家门前。国王推开门，向弹琴的人说道：

“晚安！你兴致多好呀？”

弹琴的人站起来让坐，并请他吃东西，喝麦酒，说道：

“欢迎你，我是编筐的，一天编一只筐，既还债又得利息，养活了一家九口人，因而觉得十分快活。”

国王听说惊讶极了，一只筐子只值五十米普塔，怎么能够又还债还吃利息，养活九口人呢？于是问道：

“你到底是怎么营生的呀？欠债多吗？”

编筐的人微微一笑，说道：

“我的父母把我养大，我得赡养他们，这是还债，我的五个孩子，现在我养育他们，等我老了，他们得养活我，这是我吃的利息，父母与孩子七个人，再加上妻子和我，我不正是养活着九口人么？”

国王听了哈哈大笑。编筐的人一眼看见他胸前有个王牌，知道面前原来是国王啊，不禁大吃一惊。

国王见了，说道：

“你别怕，我不会伤害你的，只是你刚才讲的趣话，除非当我的面，你不许告诉任何人，不然，小心你的脑袋。”

第二天，国王把十二位大臣一齐召到面前，说道：

“你们谁三天以内能回答我这问题，谁就聪慧过人，做我的首相。这问题是：有人一天编一只筐，既还债又得利息，还养活了一家九口人，这是什么意思？”

十二个大臣面面相觑，不得其解。经过一番苦思冥想，一致断定，这话国王想不出来，必然是在外面听到的。于是十二个大臣分头走遍大街小巷去寻根究底，终于找到了那个编筐人。编筐人也承认这话是他说的，但是究竟是什么意思，也不肯讲。

大臣们心急火燎，一心想从他的嘴里掏出谜底，先拿出十镑硬币，然后成倍地增加，后来竟拿出一百镑，可是编筐人还是摇头不肯讲。最后大臣们拿出一千镑硬币。

编筐人望着闪闪发光的硬币，心想：好家伙，有了这些钱，不愁全家老少没有好日子过了，即便杀头我也甘愿。

他收下钱，把那话的意思讲给他们听。

大臣们如获至宝，纷纷争着向国王回答这个问题。

国王想道：他们怎么一下都聪明起来了，不可能！他忙把编筐人召来，愤怒地问道：

“我已经对你说过，你讲的话，除非当我的面，不许告诉任何人。不然，

就砍下你的脑袋，你怎么对他们讲了？来人呀！把他拉出去砍了！”

编筐的人不慌不忙地说道：

“国王陛下，祝你长寿，你是嘱咐过我的，我也没有失信呀！我是当你的面说的啊！我不仅一次当你的面，而且是一千次当你的面说的哩！”

他把一千镑硬币掏出来，指着硬币上面国王的头像说道：

“陛下请看，这不是你吗？我当国王的面，一次，两次，三次……整整见了你一千次面，才告诉他们的呀！”

国王听到这样解说高兴极了，大加赞赏，免去了编筐人的死刑，还宣布封他为首相。把那十二个大臣的职务统统都解除了。

聪明的孤儿

（缅甸）

从前，有一个举世闻名的大富翁。他雇了两个男孩子做工，一个男孩子有父母，一个男孩子是孤儿。

男孩子们长大成人以后，富翁想试试他们的才智和本领。

这一天，富翁把有父母的小伙子叫来，给他一千元，说道：

“你把这钱拿去，随便怎么用都可以，用完以后就回来。把这支长枪也带上，旅行时可能用着。”

小伙子把钱装好，扛着枪，向密林里走去。

在路上，他见到一棵很大的印度榕树，树上果实累累，有许多鸟儿正在树上噉噉喳喳争啄果子，他想打下几只鸟儿烤着吃，于是“嘭”的一枪，打下了许多鸟儿，他高兴地去拣起来。

这时，突然来了一位老人，厉声喝道：

“你干嘛把我的鸟儿打死呀？这是我的宝鸟，它们每天从沿河两岸衔稻穗给我，你打死它们，我怎么活？你跟我见国王去！”

小伙子吓坏了，愿意赔偿一千元给老人，请老人不要拉他去见国王。

老人拿了一千元，走了。

小伙子继续走路。

路上他遇见一位大肚皮的人，那人蛮横地对他说：

“喂！小家伙，我把你那造孽的父母吞了，他们把我肚皮胀得这么大，你得负责呀，我们见国王去！”

小伙子听他这样说，怕极了，连忙说：

“我根本不知道这件事呀，我把这枪赔给你，饶了我吧！”

大肚皮扛着枪走了。

小伙子什么都没有了，只好回到富翁家里，把事情一说，富翁听了没声响。

过了一段时间，富翁给孤儿一千元与一支长枪，叫他跟以前小伙子一样地到外面去。

孤儿也往密林里走去。在路上，他也见到那棵很大的榕树，树上果实累累，有许多鸟儿正在树上噉噉喳喳地争啄果子，他想打下几只鸟儿烤着吃，于是“嘭”的一枪，打下许多鸟儿，他高兴地去拣起来。

这时，老人又出现了，厉声喝道：

“你干嘛把我的鸟儿打死呀？这是我的宝鸟，它们每天从沿河两岸衔稻

穗给我，你打死它们，我怎么活呀？你跟我见国王去！”

孤儿听说，忙道：

“好哇，你的鸟儿从我的主人田里衔走稻穗，多少年来偷的稻穗难以数计了，今天我才知道是你，走，你跟我见国王去！”

老人一听慌了，愿把自己的金银财宝分一半给孤儿，请求不要见国王。

孤儿答应了，拿起金银财宝继续走路。

路上也遇见那位大肚皮人，那人蛮横地对他说：

“喂，小家伙，我把你那造孽的父母吞了，他们把我肚皮胀得这么大，你得负责呀，我们见国王去！”

孤儿听说，忙道：

“好哇，我正四处寻找父母，原来在你的肚皮里，我必须剖开你的肚皮让我的父母出来。”

孤儿一拔剑，大肚皮吓得跪下来哀求道：

“请饶我一命吧，我愿把自己的金银财宝分一半给你。”

孤儿把许多金银拿回家，把事情一说，富翁笑了，非常赞赏孤儿的才智和本领。

奇异的帽子

（斯里兰卡）

有一个很穷的孩子，非常勤劳。一个农民怜悯他，就送头耕牛给他。

孩子牵着牛想去开片荒地种点庄稼。

突然有人叫他，孩子一看，有三个人冲着他笑，就问道：

“你们叫我吗？有什么事呀？”

有个人说：

“你带这头公山羊到哪儿去呀？”

孩子惊讶地说：

“什么，公山羊！这不是公山羊，这是公牛！”

那人哈哈大笑，对同伴说：

“你们看这小疯子！把这公山羊说成公牛，一定是谁把他灌醉了。”

另一个人说：

“连公山羊都不知道，看，瘦得只有一把骨头，白给我都不要。”

第三个人说道：

“我们该帮助这可怜的小家伙，给他四五个卢比买下这只山羊算了。”

第一个人从腰包里掏出五个卢比，硬塞给小孩，夺过缰绳。

小孩子一看，自己只一个人，而他们却有三个，知道一吵准得挨揍，就想主意。

那三个人牵着牛走了，走没好远，这孩子就追着追上了他们，说道：

“你们真好，像这样的懒羊还给我五个卢比，真是再也没有比你们更善良的人了。我什么亲人都没有，你们就收下我做个人吧，好让我过几天好日子。”

这三个人一想，哈，真便宜，又得到了不花一文的仆人，于是快快活活地就把他带走了。

孩子干活很勤劳，能吃苦，三个人都非常信任他，挣来钱都交给他管。

一天，孩子戴着一顶奇怪的有三个角的帽子回家，三个人见了都哈哈大笑起来，问道：

“你这小丑的帽子是从哪儿弄来的呀？”

孩子却一本正经地说：

“这不是小丑的帽子，是一顶奇异的皇冠哩。戴上它到市场上去拿东西可以不付钱。所以我从来不向你们要钱买自己的东西的啊。”

三个人都不信。

孩子说道：

“好，那我们明天就到市场上去，让你们亲眼看看我这顶皇冠的魔力吧！”

三个人同意了。

孩子戴着这顶有三个角的帽子，来到市场上三家最大的商店里，给店主很多钱，说道：

“明天我同三位客人要到这儿来吃喝，你都要给，但勿要钱。我先给你现款，以后再跟你算总帐。为了易于辨认，我就戴上这顶有三个角的帽子。”

第二天一早，孩子就带那三个人来到市场，人们早就知道这个戴三个角帽子的人，是一个了不起的大富翁，买东西竟然预先付款哩。因此他们从哪一家店前经过时，店主们都恭恭敬敬地向他施礼。请他们进店里去，孩子不理，就带着三个人走进一家大商店里，那儿摆着很多食品。四个人满意地大吃大喝一顿，吃好就大摇大摆地朝外走。店主人双手合十，说道：

“以后请再来，这店就是您老人家的。”

那孩子笑了，把自己奇异的帽子拉拉正就走出店门。那三个人的眼睛都看直了，做梦也想不到这顶奇异的帽子竟有这么大的魔力。

孩子说：

“走，我们再到别处走走吧。”

三个人惊讶地跟着孩子四处转，中午时，他们走进一家大餐厅里用膳；晚饭又在一家大饭店里吃；他们到哪儿都受到殷勤接待，而且不要付款。

三个人决心要买下这顶奇异的有三个角的帽子，一到家就跟孩子提出这事。孩子说什么也不肯卖，他说：

“我只有这一件祖传宝贝了，随便多少钱我也不卖。”

三个人却一定要买，双手合十地向他央求，愿意把自己的一切财产都给他也行。

孩子听了，说道：

“你们这样请求，真使我难为情，我只有豁出去了，把这顶奇异的帽子调换给你们吧！”

当晚，这三个人把家产全部给了孩子，换下了有三个角的帽子。孩子立即把细软之物放在自己那头公牛的牛背上，连夜走了，走得很远很远。

第二天大清早，那三个人带着奇异的帽子到大商店里去吃饭，大吃大喝，然后打着饱嗝站起来就走，可是店主赶过来，说道：

“先生们，请付款吧！”

三个人见了，恼怒地说：

“钱，什么钱呀？”

他们中有个人把帽子拿出来，摆在店主眼前晃来晃去。这个店主人长得肚大腰圆，五大三粗，一个人就抵得上他们三个凶狠，他一把抓住拿帽子人

的脖子，说道：

“现在要我告诉你什么是钱吗？”

三个人见状吓坏了，赶忙掏钱付了饭费才得脱身。

三个人到外面吵了起来，他们抱怨那人不该把帽子拿着，应该戴在头上才灵。

那人觉得也是，就把帽子戴在头上，很害臊。可又没办法。三个人来到另一家店里，随心所欲地拿东西，拿了就走，店主要钱，三个人又面面相觑。那戴帽子的人到店主面前晃晃脑袋，好让店主看见，不料店主竟然打了他一记耳光，把他的那顶奇异的帽子也打落到炉子里去，烧毁了。

三个人看见奇异的帽子居然化成灰烬，伤心得大哭大叫。店门口马上聚了好多人，他们听到这三个人哭诉着这顶奇异的帽子是宝贝时，全都笑得前俯后仰。

店主人听了他们的话才恍然大悟，认为这个孩子愚弄他们是报仇雪恨。从此这三个人发誓再也不去欺骗别人了。打得农夫成神医

（法国）

从前有个农夫，辛辛苦苦地劳动，舍不得乱花一文钱，年复一年，他攒下了一些钱、麦子与酒，还养了四匹马和八头牛。但他却没有打算结婚，因为没能遇到什么合适的人。

在不远的地方，住着一个很穷的老骑士，他的妻子死了，只留下一个聪明美丽而有教养的女儿，因为办不起嫁妆，嫁不出去。农夫的朋友们替农夫向老骑士求婚，老骑士答应了，女儿也只好点头。不久他们就举行了婚礼。

婚礼刚结束，农夫就开始发愁，觉得自己是一个农夫，不该娶骑士的女儿。他想：“我下地干活，老婆闲在家，说不定会干出什么坏事情来。怎么办呢？哎，对了，这样吧。我每天早晨先打她一顿，然后自己再下地劳动去，这样，她就得哭上一天，顾不上想那些歪门邪道的事了。晚上回来我给她赔不是，这不就好了吗？”

第二天吃完早饭，农夫来到妻子身边，举起粗糙的手，狠狠地掴了妻子一个耳光，妻子的脸上立即出现了五个鲜红的指印。这还没完，好像妻子真犯下了什么滔天大罪似的，他凶狠狠地又掴了好几个巴掌，才下地劳动去了。

可怜的女人伤心透了，放声大哭起来：

“爸爸呀，你为什么把我嫁给这个坏家伙呀？难道我真穷得连面包都吃不起了么？我可怜的妈妈呀，要是你不这么早就离开了我，我也不会落到这种地步的呀！我今后怎么活下去呀？”

正像农夫预料的那样，她非常难过，听不进任何人的安慰，整整地哭了一天。

晚上，农夫一回到家里，立即去安慰妻子，他扑倒在妻子的脚下，装出万分难过的样子，求她原谅，还骂自己早上是鬼迷了心窍，发誓以后再也不打她了。终于使得妻子相信了他，愿意忘掉早晨的不幸，与他和好。两个人亲亲热热在一起吃了晚饭。

第二天早晨一起床，农夫又故意地找岔儿，和头一天一样，把妻子狠狠打了一顿才走掉。妻子绝望了，认为自己命苦，就大哭起来。

这时候有两个骑着白马的皇帝使者来到她家，说他们要饿死了，想讨一

块面包吃。主妇拿出最好的食品招待他们。问他们到什么地方去。

皇帝的使者回答道：

“我们也不知道要到什么地方去哩！因为我们正替皇上陛下寻求神医，好去给公主治病。八天之前，公主吃饭时被一根鱼刺卡住喉咙，咽不下也吐不出，为了取出这根鱼刺，所有能想到的法子都用上了，还是没能取出来。公主不能吃饭，不能睡觉，痛苦极了。皇帝急坏了，因为公主是他的命根子呀，如果国内找不到神医，我们还得到英国去找呢！”

农妇听了很高兴，说道：

“你们不用往别处去找了，我的丈夫就是一位名医，他的医术非常高明。”

“啊，天啦，是真的吗？你不会骗我们吧？”

“绝对不会，我讲的全是真话。不过，我的丈夫是个怪人，他从来不愿意显示出自己的本事。我可要先告诉你们，如果不用棍子揍他，你们就别想从他的嘴里掏出什么真话来。”

“啊，这还不好办么？我们就用棍子揍他就是了。请告诉我们，他在哪儿？”

农妇把丈夫干活的地方指给他们看，再三嘱咐别忘了她的话。

两位皇帝的使者谢过了农妇，手里提着棍子，骑上马，来到“医生”面前，请他跟他们一起走。

农夫问道：

“去干什么呀？”

“请你去给公主治病。我们久仰大名，如雷灌耳。皇帝特意命我们来请你的。”

农夫吓昏了，赌咒发誓，说他根本不会看什么病，只懂得种地，如果皇帝需要人种地的话，他一定效劳。

一个使者听了，说道：

“我看光靠说好话没用处，得用棍子揍他才行。”

两位皇帝的使者跳下马来，举起棍子就痛打农夫。农夫起初还想和他们讲理，可是后来实在吃不住打了，只得乖乖地求饶，答应一切都听从他们的。就这样，农夫骑着自已的一匹拉犁的母马，跟着两个皇帝的使者向皇宫去了。

使者们先朝觐皇帝，讲了他们的奇遇。皇帝听说后十分惊讶，说道：

“我还没见过这么怪的医生呢。不过他真喜欢挨棍子，不揍不肯替公主看病的话，那就揍他吧。”

皇帝命令侍卫把公主扶下楼，扶到“医生”面前，说道：

“神医，你给公主治病吧！”

不幸的农夫真的吓坏了，不停声地以所有的圣灵的名义起誓，说自己确实对医术是一窍不通。皇帝听了，一做手势，立即有两个武士拿来木棍，朝着农夫的肩膀狠狠地打去，疼得农夫鬼哭狼嚎，眼泪直流，只好叫道：

“饶了我吧！饶了我吧！我给公主治病！”

公主站在农夫面前，脸色苍白，奄奄一息。她用手指头指着张开的嘴，表示自己的病在喉咙里。农夫明白自己已无路可走了，要么就把公主的病治好，要么自己就挨揍。怎样才能把鱼刺弄出来呢？也许公主哈哈大笑就能把喉咙里的刺喷出来吧，对，试试看。

农夫叫人在大厅里生了一堆火，要所有的人都退出厅外，他把公主扶在

椅子上坐好，自己躺在火边，用他那又脏又长像鸟爪一样弯曲的指甲搔着身上，在地上滚来滚去，还自己打自己……总而言之，他做出了各种各样的怪样子，公主虽然很痛苦，但见他这样，终于也被逗得哈哈大笑，一使劲，鱼刺竟从嘴里喷出来。农夫见了快喜疯啦，连忙捡起鱼刺就向门外跑去，大声叫道：

“皇帝陛下，出来啦，出来啦！”

皇帝见到也快活极了，激动地说：

“谢谢，你救了我的命。”

皇帝赏赐给农夫许多衣服，农夫谢过皇帝，说家里有许多活儿等他干，要求回家。皇帝想留他在宫里当御医，农夫不干。农夫说自己出来的时候，家里已经没有面包了，他得赶回家磨面粉。

皇帝又做了一个手势，两个武士立刻挥舞起棍子走过来。农夫一见吓坏了，只好求饶，答应留下来，而且只要皇帝愿意，他就永远不回去也行。

侍卫们把农夫领到隔壁房子里去换衣、理发、刮胡子、穿上漂亮的猩红色袍子。可是农夫却一心想趁人们不注意的时候就溜走。

农夫为公主治好难症传遍了京城。许多王公大臣、名门贵族家以及平民百姓有八十多个病人都来到皇宫求医。他们恳求皇帝开恩，下令叫“神医”给他们看病。

于是皇帝把农夫召去，命令道：

“你赶快把这些病人一个一个都治好，让他们好好回家去。”

农夫吓得魂飞魄散，说道：

“陛下呵，除非上帝帮助我，不然的话，这是不可能的，人太多了！”

皇帝气道：

“快叫武士把棍子拿来！”

农夫吓得浑身发抖，赶忙请求皇帝饶恕他，他马上就去把病人都治好。

农夫请皇帝出去，让病人们都来到大厅的壁炉前，围着壁炉站成一圈，他把火烧得旺旺的，然后对病人说：

“要使你们这许多病人恢复健康，还要像你们希望得那么快，可不是一件容易的事啊。我只有一个办法，就是在你们病人之中，找病情最严重的扔进火里，取出他的骨灰让你们大家喝下去，这种药的功效最大，我保证你们吃了都会好。”

病人们听说后呆住了，大家你看我，我看你，互相观察谁的病情重些。可是大家，不管瘦得皮包骨的，还是浮肿得转不动身子的，都不愿承认自己的病情最重。

农夫问站在排头的病人道：

“我看你面色苍白，身体虚弱，你一定病得最重了？”

那人连忙摇头道：

“不，不对。我这会儿好得多了，我还从来没有这么好过呢。”

“怎么，你这骗子！你身体很好吗？哼，那你来这儿干吗？”

这个人听了吓了一跳，慌忙开门逃掉了。

皇帝正有门外等着呢，见有人出来，就抓住他问道：

“你病好啦？”

“好了，陛下。”

没多一会，又跑出来一个病人。

“你病好啦？”

“我也好了！”

这么一来，不论病人是老人还是青年，是妇女还是小姑娘，没有一个人愿意献出骨灰而把自己烧毁，所有的病人都说自己的病好了。

皇帝见到这样高兴极了，就走进大厅里向“医生”祝贺，但他非常想知道，医生在这么短短的时间里，什么药都不用，怎么能治好这么多病人的呢？

农夫叹了一口气，回答道：

“陛下啊，我懂得一种魔术，效果非常好，我就用这魔术来治病的。”

皇帝听了，又赏赐给他许多匹马以及许多钱等等。为了表示他的仁慈，还允许他回到妻子身边去。不过有一个条件，他命令农夫，当人们要他看病时，必须主动来，不要再让人用棍子逼他了。

农夫叩头谢恩，拜别了皇帝，回到家里。从此他不用自己去种地了，也就不再打他的妻子了。夫妇俩相敬如宾，白头偕老。

有趣的是，这位聪明的农妇却始终糊涂，因为她还不知道正是由于自己耍的花招，才使得农夫变好，而且使他还成为一位著名的医生哩。

两个希望

（德国）

勤劳的汉斯替主人做了三年工，要回家看望母亲。主人知道他的头脑简单，只给他三个马克工钱。

可怜的汉斯还以为三个马克是一笔很多的钱哩！他放好钱，一边唱着歌，一边跳着向家走去。当他经过一块大岩石的旁边时，有一个矮人探出头来看他，问道：

“早呀，什么事使你这样高兴的呀？”

汉斯笑道：

“我还有什么可悲的呢？我已经积蓄了三年的工钱，都好好地放在我的钱袋里呐。”

“多少钱呀？”

“整整三个马克哩！”

“我希望你能把钱给我，我非常穷，一文钱也没有。”

汉斯很同情矮人，就把所有的钱都给他了。

矮人对汉斯说：

“你的心肠太好了，我送给你两个希望，你就说出来吧！”

汉斯听说，快活极了，说道：

“我今天运气真好，比钱好的东西太多啦！我希望有一把想射什么都能够射下来的弓箭，我希望有一架弹奏时人们听见都得跳起舞来的手风琴。”

矮人跑到岩石后面，拿出了弓箭和手风琴，交给汉斯。

汉斯背上背着弓箭，颈间挂着手风琴，快快活活地赶路了。在路上，他碰到一个老头子在看树上的画眉鸟，并且说，谁能够打下这只画眉鸟，他就给谁五个马克。汉斯用弓箭把画眉鸟射落到灌木丛里，老头子连忙走进灌木丛去找鸟，却不愿给汉斯五个马克了。

汉斯拿起手风琴，弹了一个欢乐的曲子，老头子立即跳起舞来，衣裳被撕破，手、腿都刺出血来，他大声求饶，愿意出一百个马克，请求汉斯不要

再弹了。

汉斯不弹了。老头子交了钱，但心里难过，就跑到法官那儿，说自己的钱被一个背上背着弓箭，颈间挂着手风琴的强盗抢去了。

法官派士兵把汉斯抓来，查出了一百个马克，他就下令把汉斯绞死。士兵刚要把汉斯带走，汉斯向法官请求，在他死前能让他弹奏一次手风琴。

老头子听了，马上叫起来：

“不不，不要依他，不要依他！”

法官说：

“可怜这小子马上就要完蛋了，为什么不依他一次呢？”

老头子大声嚷道：

“快把我捆起来，把我捆起来啊！”

这时汉斯已经弹起手风琴了。法官、狱吏、老头子与所有的人都跳起舞来，没法停止。

汉斯说：

“不废止我的死刑，不把一百个马克还给我，我不会停止的。”

汉斯愈弹愈快，人们越跳越疯狂了。法官要累死了，声称愿意取消汉斯的死刑。

汉斯问老头子道：

“你的钱哪儿来的？快说！”

老头子累得上气不接下气，说道：

“我的钱是偷来的！偷来的！而你是正正当地赚来的！”

汉斯这才停止了弹奏。大家都不再跳舞了。法官就把那老贼送上了绞架。汉斯拿着一百个马克，欢欢喜喜地回家去了。

一条被单

（希腊）

有一个老人，已经年迈力衰了，他把自己毕生辛辛苦苦挣来的钱全部留给儿子了，可是儿子没有良心，竟把老人轰出门外，使他流落街头。

没有多少天，老人在街上碰到了自己的儿子，他苦苦地哀求道：

“好孩子，请看在上帝的面上，给我一条被单御御寒吧！”

儿子没有拒绝，说道：

“马上给你送来。”

儿子回到家里，找了一条旧被单，交给自己的小儿子说：

“把这条被单送给你爷爷去。”

小儿子没有立即送，却把被单撕成了两块，一半留在家里，一半送给爷爷。

后来，老人的儿子发现了那撕下来的半条旧被单，诧异地问小儿子道：

“你为什么把被单撕开来，留下一半？”

小儿子解释说：

“爸爸，我怕你将来没东西盖，因此为你留下半条被单哩！”

同魔鬼较量

（挪威）

有个农民年老体弱，欠了一身债，他叫三个儿子上山去砍柴，好换些钱以便还清债务。

老大第一个上山，正想砍一棵大枞树时，有个高大的魔鬼来了，叫道：“你砍我的树，我要杀死你！”

老大吓得丢了斧头，拔腿就逃，气喘吁吁地回到家里，爸爸骂他胆子太小，是一个“兔子的灵魂”。

第二天轮到老二上山，当他砍树时，那个魔鬼又来了，叫道：

“你砍我的树，我要杀死你！”

老二吓得丢了斧头，像大哥一样拔脚就逃，逃到家里，爸爸骂他胆子太小了。

第三天由小兄弟阿斯凯拉岑去，当他砍树时，那个魔鬼又来了，叫道：

“你砍我的树，我要杀死你！”

阿斯凯拉岑在地上拾起一个湿淋淋的果实，用手一捏，汁液就一滴滴地流了出来，喝道：

“你要不老实，我就揪住你，像这石头一样，把你捏出水来！”

魔鬼一看，怕极了，哀求道：

“饶了我吧，我来帮助你砍柴。”

魔鬼和他一天之内就砍了十亩地的树。

夜里，魔鬼说：

“我家近，到我家去吧！”

阿斯凯拉岑跟着魔鬼走，到了魔鬼家，魔鬼煮了一大锅粥，两人比赛谁吃得多。

阿斯凯拉岑带着一只皮袋，系在肚子上，一边吃，一边把粥倒进皮袋里。皮袋装满，他用刀在袋子上划条口子，又往里面装粥。

魔鬼吃不下了，放下碗，阿斯凯拉岑不答应，叫他也像自己那样用刀子划开肚皮，继续吃。

魔鬼问道：

“你划肚皮疼吗？”

阿斯凯拉岑摇摇头说：

“一点也不疼。”

魔鬼听说非常高兴，用刀一划肚子，就死了。

阿斯凯拉岑马上把魔鬼的全部金银财宝拉回家去，还清债务以后，还余很多很多哩！

牧羊人的笛子

(丹麦)

从前有个年老的牧羊人，非常穷，他在玉米地里捡到了一个儿子。

儿子长大以后，也成为牧羊人，后来，他要到外面去寻找幸福。老牧羊人答应了。牧羊人带着笛子，在世上走了很久，来到了一个国家。他走进皇宫，去见国王。国王知道放羊的是出来寻找幸福的，就开玩笑地说：

“我有一只金山羊，你到银森林里去放牧，要能照料好，我就把我最好看的小公主嫁给你，使你幸福。”

牧羊人听后，就骑着国王给的骡子走进一座银森林里去放牧了。

银森林里有座桥，桥下有一条河。牧羊人一走上桥，面前就出现一条有十二个头的龙，喷出火焰来烧他。

牧羊人毫不紧张，拿起笛子就吹，不停地吹，龙不由自主地跳起舞来，一直跳得晕头转向，倒在地上。牧羊人就上去砍下龙的十二个头，拿着龙的银马与银马具回家来了。

国王远远就看见了金山羊走在最前面，与羊群一起跳跳蹦蹦地跑回来，十分惊讶，龙怎么没有烧死他呀？

国王的小女儿一见着牧羊人，就深深地爱上了他，跑过来说道：

“可爱的牧羊人呀，你快把羊奶给国王送去。”

国王接过羊奶，喝了一口，说道：

“明天你把羊群赶到金森林里放牧去。”

第二天，牧羊人把羊群赶往金森林去，小公主送给他路上吃的东西。他进入金森林，走过一条河上的金桥，忽见长着二十四个头的龙飞来，喷火烧他。牧羊人马上吹起笛子，龙就跳起舞来，一直跳得晕头转向，倒在地上。牧羊人砍下龙的二十四个头，拿着龙的金马与金马具回家来了。

小公主见到牧羊人笑道：

“你的运气真好啊，快把羊奶给国王送去。”

国王喝了羊奶，又要牧羊人把羊群赶往钻石森林去，小公主送给他路上吃的东西。牧羊人进入了钻石森林，里面窜出一条长着三十二个头的龙来，喷火烧他。牧羊人马上吹起笛子，龙就跳起舞来，一直跳得晕头转向，倒在地上。牧羊人砍下龙的三十二个头，赶着羊群回家来了。小公主见着开心极了。

第二天牧羊人去见国王，国王说：

“牧羊人，我给你一只袋子，你把天上的月亮、太阳并且一颗星星装来，我就把小公主嫁给你。”

牧羊人拿着袋子走了四天，看见一个人躺在大湖边喝水，好像永远喝不够一样。他就请“喝不够”跟他一起走。

又走了几天，他们碰见一个头要顶到天的人吃着三十只炉子烤的面包（每炉烤着三十二只面包），还吃不饱的人，牧羊人就请“吃不饱”跟他们一起走。

他们继续前行，看见一个人穿着三十四件衣服，身旁燃起十二个火堆也穿不暖的人，牧羊人又请“穿不暖”跟他们一起走。

后来，他们来到了没有路可走的地方。牧羊人说：

“你们能够摘下天上的太阳、月亮并且一颗星星么？”

“吃不饱”说：

“我能。”

他一伸手把太阳摘了下来，到晚上，他又把月亮及一颗星星摘下来，放进袋子里，太烫了，就叫穿不暖的人揣在怀里走，来到皇宫，拿给国王看。

国王一下就热坏了，连忙叫道：

“你快把它们放走，天黑了这么久，人们没法做事情了。”

牧羊人把星星、月亮和太阳又放回天上。

国王宰了三百三十头牛、三百三十匹马、三百三十只山羊、三百三十只绵羊，做成红焖肉块，要牧羊人在天亮之前把这些吃光。牧羊人把“吃不饱”

叫来，全部吃光了。

第二天，国王叫牧羊人一夜之间要把地窖里九百万桶的酒喝光。牧羊人把“喝不够”叫来，全部喝光了。

国王心里怕极了。他明白，怎么也难不倒牧羊人了，他召集亲王、公爵与贵族来，叫三个公主拿了三只金苹果，把金苹果投给自己心爱的人。大公主、二公主把金苹果扔给了亲王的儿子们，小公主扔给了牧羊人。

国王见了大怒，他为大公主、二公主办了丰盛的酒席，庆贺婚礼，就是不请小公主和牧羊人来。宫廷里灯烛辉煌，欢乐极了。牧羊人气呼呼地赶来，拿出笛子一吹，所有的人都起来跳舞，跳呀跳呀，个个跳得跌倒在地上，爬也爬不起来了。

这时，牧羊人骑着骡子又回到钻石森林里，叫公主穿上金衣，骑上钻石马，自己骑上金马，来到国王那里，说道：

“国王呀，我们走了。”

国王和宾客们看见他们这样衣著豪华、雍容大方，都惊得目瞪口呆，说不出话来。

牧羊人和小公主走了，要是他们健在的话，到今天还过着幸福美满的日子哩。

强者之言

（荷兰）

弟弟叫道：

“我的哥哥呀，你比我高，你把石榴从树上摘下来给我吧，我非常想吃石榴呢！”

哥哥摘下石榴。给弟弟吃了。

一次，哥哥在田野游逛，看见一只野羊从山上下来，到山谷里寻找自己的小羊羔。

野山羊碰见狮子，问道：

“你看见我的小羊羔吗？你住在山谷里，所有小路都熟悉，可是，这些小路，对于我这种分成两半的羊蹄子来说，实在是吃不消的啊！”

狮子回答道：

“你别找那小羊羔啦，你过来吧，让我把你也吃掉！”

狮子真的把野山羊也吃掉了。

哥哥看见十分惊骇，问道：

“狮子呀，你为什么把寻找自己小羊羔的野山羊吃掉了呢？”

狮子回答道：

“你已听到它怎样抱怨他自己那几只‘不善于适应的脚’了，这样，我吃了它，难道我错了不成？你看看我的四只爪子，多么‘善于适应’啊！你再瞧瞧我长着什么样的牙齿吧，这就是为什么我吃了野山羊的缘故。”

哥哥听后沉思起来，然后看看自己的两条胳膊，长得又长又结实，肌肉十分发达，自己决定迫使弟弟给他做事。

等到弟弟再求他摘果子时，哥哥就回答道：

“你瞧瞧我的两条胳膊吧！你不是说过，你的胳膊够不着石榴吗？你‘不善于适应’，必须替我做事，不然，我就吃掉你！”

弟弟从此就替哥哥做事了。
可是哥哥从狮子那儿学会的发明，弟弟并不感到高兴。
这种情况，一直持续到现在。

从家里带来的钉子

(瑞士)

从前，瑞士有一对贫苦农民夫妇，他们有三个儿子，叫玛茨、彼得和司文。

这一年大旱灾，他们家没吃的了，爸爸说：

“我们家里人多粮少，没法度荒，你们兄弟出门做工去，挣点吃的吧。”

妈妈哭了，说道：

“玛茨和彼得还可以，司文才十一岁呀，瞧他多瘦，他能做什么呀？”

爸爸说：

“不能做工，那就给人家看牛去！”

三个儿子准备走了。大儿子把爸爸的短褂带了去，二儿子把妈妈的铜汤锅带了去，三儿子什么也没有，他在墙上拔下了一枚钉子，说道：

“妈妈，我就带枚钉子吧，睡觉时也好挂挂衣裳。”

三兄弟在岔路口分手了。玛茨和彼得一路走，司文单独一个人走。

司文独自走了两三个钟头，听见有人叫他：

“喂，孩子，来帮帮忙，这个车轮掉下来了，我到不了铁匠店啦！”

司文看了一眼，说道：

“我有一枚从家里带来的钉子，可借给你代替车轴的楔子插一下，你用好得还给我！”

车夫听了哈哈大笑，说道：

“好，一到铁匠店，我就把你的宝贝还给你！”

司文帮车夫安好车轮，跳上马车，到了铁匠店，车夫修好车子，把铁钉还给了司文，还给他一点钱，才走了。

司文就请铁匠收他做徒弟，学了几个月，又走了，铁匠也给他一些工钱。

走了不久，司文见到一位裁缝，手中拿着一件短褂在刷，忽然短褂滑到地上了。

司文立即从口袋里拿出那枚从家里带来的钉子，钉在门框上，把短褂挂好，这样，裁缝马上就把短褂刷清爽了。

裁缝很高兴，请司文到他家吃牛奶和面包。于是，司文借机就请求跟他学做裁缝。可是没多久，裁缝生病死了。司文从门框上拔下自己从家里带来的钉子，又走了。

他走进一个村子，快下雨了，有个老婆婆正急急忙忙收衣裳，突然绳子从钉子上落了下來，幸亏被老婆婆一把抓住了绳子，才没落下来。

司文上去一看，见钉子断了，忙摸出他从家里带来的钉子钉在墙上，把绳子系好，又帮老婆婆收好衣裳，把自己的钉子又敲下来，放进口袋里。

他见到老婆婆的儿子是个鞋匠，就拜鞋匠为师。原来，司文不但能补旧鞋子，还能做新鞋子，他就给母亲做了一双新鞋。

到了秋天，司文告别了主人，领了工钱，动身回家了。

司文路过一个城市，经过市场时，发现了大哥玛茨从家里带出来的爸爸

的短褂与二哥彼得带来的妈妈的铜汤锅在地摊上，他就买了回来。

两个哥哥的衣衫都破烂了，回到家里，坐在爸爸妈妈身旁，家里已经什么吃的都没有了。妈妈叹道：

“我可怜的孩子啊！你们吃尽了苦头，忍饥挨饿，一文钱也没赚回来么？”

两个儿子很难过，说道：

“妈妈，我们什么都没有赚到，春天一到，我们就去地里干活……”

突然之间，司文推开门进来了，他叫道：

“亲爱的，我回来了！——瞧，爸爸，这是你的短褂；瞧，妈妈，这是你的铜汤锅，还有，这双新鞋子给妈妈，是我自己做的。还有，这是我挣来的钱！我是一个铁匠，一个裁缝，又是一个鞋匠了，瞧，这是我们家里的钉子，它帮了我的很大忙呐！”

说着，司文把钉子又钉回原来的地方。

诚实的樵夫

（西班牙）

一天，有一个穷苦的樵夫上山打柴，准备到城里去换些面包给孩子吃。在路上，他拣到了一只钱袋，里面盛着一百枚金币。

樵夫先是一阵欢喜，既而想到丢失金币人的难受样子，又平静下来。藏好钱袋，仍然上山砍柴去了。

他把柴担进城里，直到晚上也没卖掉，樵夫与妻子和儿子只好挨饿。

第二天一早，丢失钱袋的佛罗伦萨商人宣称：谁拾到钱袋还给他，他将以二十个金币作为酬谢。

樵夫立即把钱袋交还给商人。

商人数了数金币，假装生气道：

“这钱袋是我的，可是里面少了三十枚金币，是你偷去了，我要告你！”

商人与樵夫来到法官前面，各自提出了自己的申诉。法官想了想，问樵夫道：

“你见到钱袋里金币，难道没想过这些钱可以使你生活得非常幸福吗？”

樵夫回答道：

“想过。老爷，我有六个孩子和妻子都挨着饿，我曾想从这一百枚金币中拿些买点吃的。但我想到丢失金币的人的难过情况，我就藏了钱，仍然上山劳动去了。”

“你妻子知道你拾到钱吗？”

“不。我怕她贪心，没有告诉她。”

“你肯定没有拿过口袋里的金币吗？”

“老爷，我妻子，我可怜的六个孩子连晚饭都没吃哩，因为柴没能卖掉啊，拿钱还会挨饿么？”

法官问商人道：

“你有什么说的呢？”

商人说道：

“老爷，他全是捏造的。我钱袋里是一百三十枚金币，他偷了三十枚，

才剩下一百枚的！”

法官叹道：

“你们双方都没有证据啊！——不过，可怜的樵夫讲得那么自然，是无法怀疑的了。他要拿走一小部分钱，也可以把全部金币留下的呀。至于佛罗伦萨的豪华商人，享有崇高地位与信誉，也不容人怀疑他会行骗，两人说的都是实话。很明显，樵夫拾到的装着一百枚金币的钱袋，不是商人丢失的那只有一百三十枚金币的钱袋。樵夫，好心的人，你把这钱袋拿回家去吧，等待它的主人来认取。如果碰巧，你再拾到装有一百三十枚金币的钱袋，就还给这位诚实的商人吧，那时，他一定会给你二十枚金币的酬谢金的。”

牧师的毛驴

（西班牙）

从前，有一个牧师，他的菜园里有口井，他用毛驴拉绞车往上车水。为了不让毛驴停下来喘一口气，就在绞车上安了一只铃挡，铃声一停，他就从窗口里探出头来，吆喝着毛驴再走。

这一天，有三个青年来偷毛驴。

两个青年把毛驴拉走，留一个青年在井边继续拉绞车，因此铃铛始终响着。

拉呀，拉呀，青年拉累了，走不动了，就站在那儿歇息一下。牧师听到铃声不响，把头伸出窗外一看，他的毛驴不见了，只有一个陌生的年青人站在井边，他拿起一把利刀立即跑了出来。

青年见了心里非常害怕，当牧师举刀砍他时，他就说道：

“亲爱的主人啊，你别见怪，我就是你的毛驴！二十年前，一个狠毒的巫婆把我变成了一头驴，我就一直拉你的这台绞车。可是，我不停地向上帝祈祷，终于见了效，上帝又把我变成了人。我善良的主人哪，你就做做好事，把我放了吧！”

牧师听了非常惊奇，就把这青年放了，还叮嘱他以后每天都要向上帝祈祷，只有这样，他才不会重新变成毛驴。

第二天，牧师想再买一头毛驴，他到市场上看看。一眼见到有个人牵头毛驴来向他兜售，而这头毛驴正是他家的那头。牧师吓了一跳。慌忙逃开了，一边跑，一边大声叫道：

“我可不买你，你别想再骗我了！还是让那些不认识你的人去买吧！”

“我有个习惯”

（西班牙）

从前有一个人，他有两个儿子。大儿子性格温存，小儿子活泼好动，特别爱开玩笑，人们都叫他“爱开玩笑的彼德罗”。

这一年大儿子到地主家去干活。

这家地主待人残酷，他叫短工要从今天的黎明一直干到明天的日出，而早饭只给他一块面包吃，中饭、晚饭也是这样。地主和地主婆却吃火腿、香肠，什么好吃的都有。

“我的天啊！”可怜的大儿子哀叹道，“这样下去我非饿死不可。”

大儿子忍了几天，终于忍不住，就回家了，把地主虐待他的情况一五一十地对爸爸说了一遍。

彼德罗也听到了、他说：

“你真是太傻了！我去干活，看他们敢只给我吃一块面包么！”

父亲说：

“那好，你就去吧。”

彼德罗来到了地主家，地主也叫他从今天天亮一直干到明天日出，早饭只给他吃一块面包。他见到地主用钥匙打开一个大木柜，取出香肠、火腿以及各种美味的食物吃。

彼德罗吃罢面包，就一屁股坐在大木柜上，地主把一套马具交给他修理。

彼德罗坐在大木柜上，一声不吭地干着活。吃午饭时，地主走来说：

“彼德罗呀，你去吃午饭吧，那儿有面包。”

彼德罗摇摇头说：

“不，主人，我哪儿也不去，我有个习惯：在哪儿干活，就在哪儿吃饭。”

他坐在大木柜上一动也不动。

地主和地主婆千哄万劝也没用，总没法使彼德罗离开。没法拿出大木柜里的食物，他们只好饿了一顿。

晚上，地主又说：“彼德罗呀，你去吃晚饭吧，厨房里有面包。”

彼德罗摇摇头说：

“不，主人，我哪儿也不去，我有个习惯：在哪儿干活，就在哪儿吃饭。”

地主婆费尽口舌也劝不了。彼德罗一直坐在大木柜上，地主怕拿出食物，要给彼德罗吃，舍不得这样做，他俩饿得眼睛里冒出火星来。

后来，地主说：

“彼德罗呀，你今天干得不少了，睡觉去吧！”

彼德罗摇摇头说：

“不，主人，我哪儿也不去，我有个习惯：在哪儿干活，就在哪儿吃饭；在哪儿干活，就在那儿睡觉。”

地主和地主婆只好空着肚子上床。

彼德罗在大木柜上睡得很香很香，而他们两人搜索枯肠想点子，总没法睡好。

第二天天刚亮，地主婆从阁楼里拿出些豌豆煮，彼德罗趁她不备，往锅里撒了一把炉灰。地主婆见到这样不敢吃，真要饿坏了。

地主过来对彼德罗说：

“彼德罗呀，早晨已过，你该干活了，现在你去给我放牛吧！”

彼德罗故作惊讶道：

“什么早晨，我还没吃早饭哩！这就是说，现在还没有到夜里哩。没有夜里，怎会到早晨呀！我还要睡哩！”

彼德罗往大木柜上一躺，又打起鼾来了。

地主婆着急道：

“彼德罗是贱货，饿惯了，我们怎么办呢？”

地主急了，推推彼德罗说：

“快起来，我们一起吃饭，你吃好去干活！”

彼德罗道：

“那我的晚饭呢？”

地主咬了咬牙，说道：

“好了，晚饭早饭都和我们一起吃。只是你快从柜子上下来吧！”

彼德罗说：

“这就好了么。早就该这么办了：晚上吃火腿，早上吃香肠。”

公正的猫

(阿尔巴尼亚)

有一次，猫宣布道，它决定不再杀生了，还把老鼠叫到跟前，表明自己要与老鼠和解。

老鼠听说个个兴高采烈，集合起来准备到猫家去作客。

只有一只年迈瘸腿的老鼠不相信猫，就规劝其他的老鼠道：

“不要去吧，不要期望猫会给你们什么好处，它是骗你们的。”

可是老鼠们纷纷说道：

“猫已经宣布不再杀生了，怎么说是骗我们呢？”

这样，只有瘸腿的老鼠没有到猫家里去。

猫很隆重地接待了老鼠客人。然后把门锁起来，向老鼠们发表了很长的演说，讲得天花乱坠，还允诺了许许多多的好事。

老鼠们个个竖起耳朵听，高兴得不得了。

猫结束了讲演，突然对一只老鼠吼叫起来道：

“啊，你这坏蛋！怎么也到这儿来了！你怎敢到我家来，我的儿子就是被你吃掉的呀！”

那只老鼠害怕极了，连忙叫道：

“猫呀，你说什么呀？我什么时候吃你儿子了？我从来也没有见过他呵！”

猫不理睬他的哀求，就去追那只老鼠，眼看就要抓住了。

所有的老鼠都替那只可怜的老鼠求情，说道：

“过去的事已经过去了，你如今不是变得善良了吗？不要再记旧怨了！”

猫听了，大声吼道：

“好啊，你们保护坏蛋，这就是说，你们也是坏蛋，既然如此，我为什么还要怜悯你们呢！”

猫猛扑过去，把老鼠一个一个都吃了。

瘸腿的老鼠知道了，叹道：

“我的话没错。猫以前是强盗，现在仍然是强盗呵！”

报灾

(波兰)

普罗斯塔乔克住的村子是地主的产业。

这个地主干尽了坏事，如今他把几个儿子都送进了学校。大女儿已经出嫁了。小女儿刚刚长大成人，和母亲一起住在庄子里。地主则在城里花天酒地，已经好久没回家了。

不料地主婆得急病一命呜呼，整个庄园被大火烧光，小女儿也不幸……长工普罗斯塔乔克赶往城里，找到地主，鞠了一个躬，然后就搔起后脑勺……

他怎样把这些祸事都告诉地主，而又不让地主过分难过呢？他想先从小小的祸事讲起吧……

地主问他：

“普罗斯塔乔克，你日子过得好吗？”

长工回答道：

“谢谢老爷，我还活着，人也硬朗。”

“你们那儿有什么新鲜事吗？”

“怎么跟老爷说呢？俗话说得好，灾难来了你躲不开，骑着马儿也逃不掉。神父说得对，‘上帝喜欢谁，他就惩罚谁。’看来，上帝看中您啦。”

“你闲扯些什么？真的出了什么祸事了？”

“唉，老太爷遗留给您的小折刀坏啦。”

“哈哈，小折刀坏了也算祸事呀？世上哪有永远不坏的东西呢？不过，怎么把刀子弄坏的呀？”“剥狗皮时弄坏的。”

“怎么？猎狗死啦？哪一条呀？”

“都死啦。”

“怎么搞的？一群多好的猎狗呀！大概没有照管好吧？”“也许是这样的，老爷。它们吃马肉吃得太多了！那马肉里是下了毒药的，本来准备药死野狼的。”

地主从安乐椅里跳了起来，嚎叫道：

“你这么说，那匹马也死了？怎么死的呀？”“累死的。老爷！”

“什么人大胆把我的马累死了？”

“老爷，没法想，失火总要救火么。”

“什么失火？哪儿失火？”

“板棚子着了火，大家就去救。一桶一桶地运水，总不能把人都累死吧！那边粮仓烧着了，这边马圈烧着了，接着牛棚也烧着了……”

“呀，我的房子呢？”

“全烧光啦。就因为房子先失火才引起来的呀。”“哎呀呀，火怎么烧起来的呀？”

“是这样烧起来的。老爷。房里点了许多蜡烛，各扇窗上都挂了吊孝的黑布。”

“什么吊孝黑布呀？给谁吊孝？”

“给尊敬的太太，给老爷的夫人。”

“你说什么？天哪！我的妻子死了吗？”

“是，老爷，愿她进入天堂！”

地主眼望青天，泪水纷纷流下。好久，才说道：“上帝一下子把多少灾难都降到我的头上来了。可你还说‘上帝喜欢谁，他就惩罚谁。’上帝喜欢我什么吗？”

“怎么不喜欢呢？老爷！上帝也给您送来一件开心的事小姐——您的小女儿，生下来一个小女孩儿……”

报复

(波兰)

15 世纪后半期，格但斯克城里有一个巧手匠，名字叫杨，善于造钟表。

一天，市政议会叫杨制造一面钟，要成为马里茨基天主教堂的装饰品，也要成为格但斯克城富裕繁荣的象征。杨花了整整六年时间，在 1470 年的植树节前，把大钟装在教堂的塔尖上。

从这大钟上，可以看出日子、钟点和分、秒，日出日落与月升月落的时间。可以看出四季和节日以及夜晚星辰的位置。

大钟敲响，从钟里就走出一个圣徒，到针盘前的小平台上，从一端走到另一端。每一小时就换一个圣徒。每一个钟头，亚当和夏娃就出来拉一次绳子，绳子的小锤就能敲钟报时。

钟一出现，人们见了无不惊叹，纷纷来求杨再造一只，甚至格但斯克省的富有城市律贝克的市长也亲自来访，愿出空前的巨额赏金请他做。杨同意了。

市政议会知道这事，托市长去破坏这个合同。市长把杨找来，一问，知道确有其事，杨说：

“我是个钟表匠呀，是制作钟表的呀！”

市长说：

“不许任何人制造与格但斯克城一样的钟，因此，我们要剜掉你的眼睛！”

钟表匠慌了，忙央告市长不要剜他眼睛，并且发誓，永远不会给律贝克做钟，但是市长毫不动心，仍然下令把杨的两眼剜掉了。

钟表匠的技艺被夺去了，也永远失去了生活的乐趣，他常常倾听着马里茨基尖塔上发出的钟声，叫儿子扶他来到塔边，要儿子告诉他亚当和夏娃拉绳子，圣徒一个又一个走出来的情况。

一次，杨扶着儿子站在塔旁等待敲钟。儿子惊讶地叫道：

“爸爸，时针又指到四点上了，可是钟还没有敲哩！”

钟表匠说：

“也许还得等等！”

又等了好久，亚当和夏娃还没有出来拉绳子，圣徒也没有走出来。

时钟指针不动了。这时杨流出泪水，他明白自己受欺骗而要进行报复的时机快到了。

城里居民听不到钟声，人人感到不安。市长请来一个又一个钟表匠，没有一个人能够修好这面大钟。最后，人们想起被遗忘了的这面大钟的制造者。

这样一来，杨被送上尖塔。他用手指头摸索着弹簧，齿轮、链条以及螺丝。市长和官员们站在塔上望着钟表匠。忽然看见杨从袋里取出一把钳子，把松弛的零件拧拧紧……突然，钟敲了四下。市长首先大声欢呼，下面人声喧嚷。钟表匠知道市长就站在身旁，怒气堵住了他的咽喉，他走近指针盘，用尽全力，把针盘向相反方面扭转，大钟内部的机器乱了，发出“咯咯吱吱”的破裂声音，齿轮互相撞碰，链条纷纷折断——钟又停了，然后他到阳台边，抓住栏杆，一纵身，跳了下去。

这样，被剜了眼的钟表匠，报了仇，雪了恨，而那口大钟再也没有人能够修理了。

七美人

(德国)

在一个农庄里，住着一对贫穷的夫妻。他们有一个独生女儿。这个姑娘比七个姑娘加起来还要美丽，因此人们就称她七美人。

七美人勤劳艰苦，手艺出众。她在家什么家务都干的好，小花园里收拾得井井有条，屋里擦洗得窗明几净，而且缝纫、绣花样样能。她的品行又端正得很，礼拜天去教堂时，总是带着面纱。

有一回，王子被她那苗条的身材迷住了，很想看到她的容颜。于是派一个仆人带着一枚金戒指到七美人那儿，请她晚上到大橡树旁边相见，就说王子想向她定做一件精致东西。

七美人应约来了。王子一见到她，更加爱慕，就要娶她为妻。

七美人说：

“你那么富有，而我却一贫如洗，你的父亲知道会生气的。”

王子再三请求，说他如何如何爱她，七美人说：

“你等几天吧，让我考虑考虑！”

第二天王子急不可待，又约七美人到橡树旁边相见，问她考虑好了么？七美人说：

“我得喂鸡喂鸽子，收割卷心菜，缝补衬衫……你很富有，而我却一贫如洗，你的父亲知道会生气的。”

王子告诉她，无论发生了什么情况，他决不与别人结婚，她必将成为他的皇后，要七美人答应他。七美人说要跟双亲谈谈再说。

这一天，王子仍然急不可待，又约七美人到橡树旁边相见，问她双亲的意见怎么样？

七美人说：

“我屋里屋外，整天忙个没完没了，还没有来得及告诉父母哩！”

王子坚决要求七美人答应做他妻子，七美人见王子决心很大，就答应了。从此以后，两个人每天晚上都在橡树旁边会面，非常幸福。

有一个女仆把王子的事情报告了国王。国王听说大怒，当晚就派人把七美人的房子烧毁了，这时七美人正在窗旁绣花，看见房子着火，就跳出窗外，跌进一口枯井里。她在井里哭了几天才爬上来。她看见父母被烧死了，房子被烧毁了，就在焚毁的房子瓦砾中挖呀掘呀，竟挖出一点钱来。

她拿这些钱买了一套男服穿上，来到宫廷里，请求做国王的仆人。国王见她非常喜欢，一问，她说自己的名字叫做翁格吕克，就留她作佣人了。

王子听说七美人的房子被焚毁，住在里面的人都烧死了，非常伤心。

后来，国王想把王位传给王子。然而，王子先得娶一个皇后才行呀。这样，王子就向另一国王的公主求婚，而且缔结了婚约。

结婚的日子到了，国王与儿子去接新娘，所有仆人都得跟随前往，翁格吕克走在最后面，真难过极了，在到达新娘宫殿时，她悲伤地唱道：

“我就叫七美人呵，
人人知道的翁格吕克。”

歌声清脆悦耳，动听极了。王子似乎听见了熟悉的声音，迅速掉转马头，向队伍后面的翁格吕克奔去。一看到她的面孔，王子立即认出他就是七美人。于是亲切地向她点头致意，然后又跑回去……

后来，大家聚集在新娘的宫殿里，新娘的父亲十分高兴，说道：

“我们想猜谜语哩，请王子先开始吧！”

于是王子就说：

“我有一个橱柜，早些时候把钥匙丢了，我又上街买了一把新钥匙。回家后，旧钥匙又找着了，国王陛下，请你告诉我，我应该先用旧钥匙呢？还是用新钥匙呢？”

新娘的父亲不加思索地答道：

“当然用旧的钥匙好。”

王子高兴地说：

“这么说，你把你的女儿留着吧，这儿是我的那把旧钥匙。”

王子连忙走过去，拉着七美人的手，站在臣民中间。

王子的父亲叫道：

“不对，这是我的佣人翁格吕克！”

王子回答道：

“亲爱的父亲，这是七美人，翁格吕克是我改装了的妻子啊！”

这时，所有的人才恍然大悟，他们再看看七美人，的确，她是多么美丽呵！

诗人和表

（德国）

从前，德国有位年轻的诗人，他很有才华，写了许多抒情的诗篇，可是人们都不喜欢。

诗人苦恼极了，就去向父亲的朋友——一位老钟表匠请教，这到底是什么原因呢？

老钟表匠听了诗人的诉说，一句话也没讲，就将他领到一间小屋门前，把门推开。诗人向屋里一张望，惊喜得叫嚷起来，原来这里面珍藏着老钟表匠制作并收藏的许多稀世珍品——各式各样的名贵钟表，有的外形像飞禽走兽，有的能发出鸡啼鸟叫，有的能够奏出美妙的音乐来……这些，都是年轻的诗人从来没看见过的啊！

老人从柜子里面拿出一只精致的小盒子，把它打开，取出了一只式样特别精美的金壳怀表，它还能清楚地显示出来星象的运行，大海的潮汛，还能准确地标明月份与日期……这简直是一只“魔表”。啊！世上到哪儿去找呀？

诗人把这表放在手上，翻来覆去地看，很想买下，问这表值多少钱？

老钟表匠把这些全看在眼里了，他微微一笑，只要求用这“魔表”换下诗人手上那块普通的表就行了。

诗人见状，真是喜出望外，就拿着“魔表”四处夸耀，像宝贝一般珍爱着，无时无刻不带着它。

可是，过了一段时间以后，诗人渐渐对这表不满意了，他向老钟表匠要求换回他的表。

老钟表匠问他是什么原因？

诗人说：

“你老人家手艺高超，造成这样奇异的怀表，可是，它不能指示时间。要知道表本来就是指示时间的，带着它连时间也不知道，要它还有什么用处呢？”

老钟表匠听到这里，微微一笑，把怀表往桌上一放，将诗人的表还给他了，又拿起诗人的诗集说道：

“孩子，让我们各自努力干好自己的本身行业吧！你应该记住：所干事业应该给人们带来好处才行啊！”

诗人听了，这时才恍然大悟，明白了这番话的深刻含义。从此，他不辞辛劳，深入人民中间，终于写出了受广大群众欢迎的优秀作品。

骗骗骗子

(意大利)

有个老实又勤劳的农民住在玛利诺不远的地方，他的名字叫朱塞佩·佛伦乔治，大家都亲昵地叫他佩佩。他积蓄金钱，一个索尔多加上一个索尔多就是两个，两个索尔多加上一个索尔多就是三个……这样一直积聚到可以买一头骡子为止。

于是佩佩穿着节日的衣裳，耳后插一支花，到城里买骡子去了，一路走着，一路唱着歌。

神父听到歌声，立即跑到门外，一问，知道佩佩去买骡子，高兴极了，笑道：

“佩佩呀，市场有许多骗子，卖些病骡，碰到石子就要跌跤，我把我一头极好的骡子让给你吧。”

佩佩听说很高兴，把神父的骡子买了回家。可是这头骡子很狡猾，踢人，咬人，有时拼命狂奔，有时木然不动，……什么活也干不来，佩佩为它愁死了。

谚语说得好。“要识破骗子，需要半个骗子”，佩佩从来没有骗过人，可也不愿意让人把他当作傻瓜。

这一回，佩佩又穿上节日的衣裳，耳后插上一支花，牵一匹毛色乌亮的小马，到城里卖去，一路走着，一路唱着歌。

神父听到歌声，立即跑到门外，一问，知道佩佩去卖小马，小马是毛色乌黑的波尼马啊，跑得最快，他看了十分喜欢。说道：

“这是一匹好马，我买了。”

佩佩说道：

“神父，随你的便。不过你得注意，过后可别懊悔，买主一百只眼睛不够多，卖主一只眼睛就足够了，这一点我是最清楚不过了。”

佩佩要四头骡子的价钱，神父还价的钱只能够买四分之一头骡子，对方讨价还价，终于讲定了，神父出的钱可买两头骡子，付了钱，佩佩走了。

神父叫佣人把马牵到河边，突然，波尼马用后蹄踢了佣人一下，又要去咬神父。

佣人说：

“多么像我们过去的那头灰骡子呀！”

神父骂他胡说。

佣人前面拉，神父后面推，波尼马走下水去，可是水面变黑了，黑得像墨汁一样。

佣人说：

“太像我们的灰骡子了，看，它的腿现在变成灰色了。”

神父说：

“这怎么可能呢？我给他两头骡子的钱哩！”

波尼马猛然向前一冲，把两个人都冲入水里去了。

隔了一会，神父和佣人把头又伸出水面，一看，神父大声叫道：

“哎呀，该死的佩佩把我的骡子又卖给我啦！”

但这有什么法子呢！谁会同情神父呢？神父只好把倔犟的骡子用力地拉回家去。

从此以后，在圣玛利诺就有了一句新的俗语：“欺骗又回到了欺骗者的家里。”

奇妙的状子

（波兰）

从前，有个贫苦的农民，家中只有一条母牛。这一天，母牛到地主的三叶草的草地上去吃草，地主看见，拿起刀就把母牛宰了。

农民的妻子劝他去找地主。叫他赔偿损失。农民就去了，地主看见大怒，命令仆人把农民绑在长板凳上，抽了十大鞭子。

农民挨了打，回到家中，告诉了妻子。

妻子见丈夫这样，十分悲伤，说道：

“那我们就写份状子，告到国王面前，请他评评理吧！”

农民说：

“怎么写啊？我又不识字。”

但是他想来想去，终于想出了一个法子。

农民找来一块大木板，用刨子刨平。把自己小屋与地主的庄园都刻在木板上。还刻出母牛是从什么地方钻到地主三叶草地上去的。地主在什么地方把母牛杀死，下面还刻着自己趴在长板凳上，旁边刻了十道直线条。

农民背着木板，去见国王。

他走着走着，在森林里遇见一个猎人。猎人问他到哪儿去？农民说：

“老爷，我见国王告我的地主去。”

猎人问道：

“地主怎么得罪你了？”

农民放下木板给猎人看，猎人看了半天，一点也看不明白。

农民奇怪极了，说道：

“唉，这不是都画得清清楚楚的吗？你看，这是我的家，这是地主庄园和三叶草的草地，我的母牛从这儿钻进地主的草地上去的，地主在这儿杀死我的母牛。这长板凳上的是我，地主叫仆人打了我十大鞭子，这不是十条大鞭子么？”

猎人听了，微微一笑，说道：

“现在我全都明白了，你见国王去吧，他会帮你们的。”

这猎人恰巧正是国王。

农民走进皇宫，这是一间金碧辉煌的大殿，国王坐在主座上，两旁站着十二个大臣。国王头戴皇冠，闪闪发光，身上披着大红色的披风。

农民把木板拿给第一个大臣，请求道：

“谢谢，请你把地主欺压我的事情，念给国王听听吧！”

第一个大臣把木板看了又看，怎样也看不明白，递给其余的大臣看，也看不懂，他们都想把农民赶走，这时，国王命令把木板拿给他看。

于是第一个大臣把木板传给第二个大臣，第二个大臣传给第三个大臣……一直传到第十二个大臣，第十二个大臣把木板献给国王。

国王把农民召到面前，问道：

“这是你的小屋子吗？”

“对啦，老爷，就在这里。”

“这是地主的庄园吗？”

“是，是，这就是。”

“你的母牛跑到地主的三叶草地里去了？”

“老爷，是的，它是跑去了。”

“地主把你的牛杀死了吗？”

“老爷，是地主把我的牛杀了。”

“你去找地主说理，反而被他们抽了十鞭子。”

“对啦，青天大老爷，我整整挨了十鞭子，一点也不错。”

农民高兴得忘乎所以，拍拍国王的肩膀叫道：

“这才真是一个好脑袋哩！不像他们这些，简直就是白菜头。”

国王非常高兴，因为他比大臣聪明得多。他叫农民回去，立即下了命令，叫地主给农民造一所新屋、一座牛棚、一个猪圈、一个羊栏，买一条母牛，再送给他一块地。

农民快活极了，时常说：

“国王真聪明啊！他一下子把我的状子都看明白了。大臣们只是张着嘴，什么也不明白，念都不会念，国王还养活这些人干嘛？”

铁匠升天

(波兰)

世界上曾经有一个铁匠，生活得十分快活。但是，到后来，他感到自己快要死了。

于是这个铁匠对徒弟说：

“看来我将死了。记住，在埋葬我时，你要放一柄锤子在我的棺材里面，还要放上几根又尖又长的钉子。”

徒弟遵从师父的遗训，在师父死后，就如法埋葬了师父。

铁匠拿起锤子和钉子上了路，他一直来到天堂的大门前，圣者彼得看见他就说：

“你是一个大罪人，天国里没有你的地方！”

铁匠没法，只好再往前走。走呀走呀，他来到地狱门前，打算进去，可是大门关着。铁匠就举起锤子，用力敲门。

里面的小鬼被这声音震得难受极了，就派一个小鬼看看是谁在敲门。

这小鬼悄悄溜到门后，把门打开一条小小缝儿，才把头伸出去看，就被铁匠一把揪住了耳朵，钉在门右边。小鬼疼得“哇哇”嚎叫。

小鬼们慌了，又派一个小鬼去看。这小鬼来到门后，也才把头伸出去，就被铁匠抓住了，钉在门左边。小鬼疼得“哇哇”嚎叫。

这下小鬼们更慌了。最大的鬼王站起来，说道：

“我自己去看看吧，到底是怎么一回事呀？”

鬼王来到门口，才要伸头，铁匠伸手一抓，鬼王赶忙跳开，用力关紧门，

从后门逃出去，拚命跑到上帝那儿，说道：

“在我的地狱大门口，站着一位铁匠，他把我的两个小鬼钉在门上。我也差点被他抓住。不管你愿意还是不愿意，你一定把他带进天堂里来。如果他跑进地狱里，我就没法管理那儿了。”

上帝不愿让铁匠升天，可是鬼王一定要铁匠进天堂才行。他说：

“不然的话，我就不离开这里。一直等到你把铁匠弄到你这儿为止。”
上帝没办法，只好让铁匠升到天堂里来，因为他太不喜欢鬼了。

小鬼和上帝

(波兰)

一天，上帝遇到了一个小鬼。

小鬼鞠了一躬，说道：

“上帝老爷，你好！”

“你好，小鬼。”

“上帝，请你告诉我，为什么我恭恭敬敬地称呼你为老爷，可你却叫我小鬼呢？”

上帝回答道：

“我是万物的主宰。我赐恩惠给人们，而你总是搞阴谋诡计，人们连看都不想看你。”

他们边走边说，忽然见到有一条黄牛在吃草。

小鬼高兴地说：

“我们来看看，这畜生对我们怎么样。”

上帝说：

“行，你先去试试。”

小鬼走到黄牛身边，黄牛冲着小鬼伸出角，要顶过去。上帝见了眉开眼笑，说道：

“看到了吧，连黄牛也不喜欢你这小鬼。”

小鬼说：

“上帝老爷，那你来试试吧！”

上帝走到黄牛身边，黄牛看见上帝的身上闪闪发光，吓了一跳，就拼命逃走，忘了路，掉进山沟里去了。沟底都是泥，牛怎么也爬不上来。

小鬼说道：

“看你干的好事，我们怎么办呀？”

幸亏放牛的来了，他看见黄牛这样，就跑回村去把主人叫来。主人看见这样，大声骂道：

“是哪个小鬼把你搞进泥里去了？”

小鬼听了，抱怨道：

“上帝老爷，这公平吗？你把黄牛吓到山沟里去，却骂了我！”

放牛的把邻居都请来，大家又是喊，又是叫，把胳膊又是甩，又是摇，可是没人愿到泥里去。

小鬼看着心烦，说道：

“上帝老爷，我说过，小鬼比你本事大，现在你瞧着吧！”

小鬼过去，帮助大家把黄牛拉出山沟来。

人们高兴起来，向小鬼谢道：

“感谢上帝帮了我们的忙。”

小鬼摇摇头，苦笑一下，对上帝说：

“唉，上帝老爷，你见到了吧，可别怪这些人，他们常常不晓得自己在搞什么名堂哩！”

一棵白菜

(罗马尼亚)

海边有一座又古老又破旧的房子，里面住着一个渔夫和他的妻子，他们的年纪几乎跟他们住的房子同样古老，他们的日子过得又穷又单调。

每天，老爷爷到海边捉鱼，老婆婆在家等着煮鱼，用来填饱肚子。

不晓得从什么时候开始的，他们就是这样过日子，从来没有改变过。

有一次，老爷爷晚上捉了鱼回家，带回来一条鲭鱼。老婆婆已经准备好了烧鱼的锅子，她看了看鲭鱼，突然叹息起来，说道：

“每天除了鱼，还是鱼！我真吃厌了，很想吃些白菜汤。”

老爷爷说：

“老太婆呀，别傻了！有鱼吃已经很好了。”

老婆婆无可奈何地叹了一口气，就开始吹起了炉子里的火。

这时候，老爷爷却说起来：

“唉，说实在的，我也非常想吃白菜汤……”

老婆婆唠叨说：

“白菜从哪儿来呢？要是我们有个菜园多好……你看邻居的菜园里长着的白菜，又肥又大，简直像头小猪。”

“邻居是那样呵！可我们的大海又不是菜园，既不能耕，又不好种。哎呀呀，看，跟你有什么好说的呀！我去把网撒开晒晒干。”

老爷爷走出破屋，站在门外边，不禁又自言自语地说起来：

“我可怜的老太婆呵，哪怕让她吃一次白菜也好——我可到邻居的菜园里去偷一次么，就这一次，黑夜里没有人会看见的。”

老爷爷决定这样做了，于是悄悄地沿着小路向菜园走去。

在同一个时候。

老婆婆在家里也这样想：

“我的老头子实在怪可怜的，我要请他吃一次白菜也好。邻居的白菜长得非常好，就是少了一棵，也不会发觉的。”

老婆婆这样想着，于是偷偷地走到邻居的菜园里去了。

过了没多久。

老爷爷回家了，脸色是那样的阴沉、忧愁，就像秋天的大海一样。

接着，老婆婆也回来了，全身索索地发抖，就像一片在秋风中飘落的枯叶。

老爷爷也没来得及看一眼老婆婆，就责备她起来了：

“就为了你，我差点难为情死了！因为你要吃白菜，我这个蠢老头就到邻居家的菜园里去偷，正弯下腰去拔，一看，田头有个女人弯着腰站着，是女主人啊！我吓得拔腿就跑，差点儿没把脚搬回家，都是你不好。”

老婆婆哆哆嗦嗦地说：

“我是有罪的。我也怕得来不及想一想了。我到邻居的菜园里，想为你割一棵白菜，一看，呀，有个男人在田头上动着，是男主人啊！我吓得逃回家来，拚命逃……直到现在脚还发抖呢！”

就在这时，门开了，进来的是女邻居，就是园里长满白菜的女主人。

老爷爷、老婆婆都惊呆了。

女邻居客气地说：

“唉，我们家里每天除了白菜还是白菜，我和丈夫很想吃些鱼，你们能给我们一条鱼做碗鱼汤喝么？”

老爷爷突然高兴起来了，说道：

“你拿吧，拿吧，今天的鲭鱼非常好。”

女邻居拿了一条鲭鱼，又说道：

“你们不要使我们不好意思，我给你们带一棵最好的白菜来。”

放下白菜，女主人走了。

晚饭时，老婆婆做了一碗香喷喷的白菜汤，与老爷爷一起高兴地吃起来。

突然，老爷爷放下匙子，问道：

“老太婆呀老太婆，停一下，停一下，你是从哪一面进入菜园子的呀？”

老婆婆迷惑不解地望着老爷爷，说道：

“是从左面进去的。”

老爷爷想了一想，说道：

“我是从右面进去的。看来，羞耻心蒙住了我们的眼睛，因此两个人互相没有认出来，受了一场虚惊。要是去向邻居讨一棵白菜，事情就简单得多了。看来邻居就比我们聪明得多。”

老爷爷慢慢地说着，与老婆婆一起，又喝起那香喷喷的白菜汤了。

玫瑰花

(南斯拉夫)

大海彼岸有座玻璃山，下面住着一个贫穷的女人，她只有一个儿子。

这儿子已经到了能牧猪的年龄了，他却不干活，天天顽皮。牧猎人也不愿收他为助手，大家都叫他为没用的“猪倌”。

有个富人的女儿要出嫁了，可只愿嫁给在捉迷藏时，她捉不到的人。猪倌要去试试，他就把妈妈烤的面包放进包里，穿上皮袄，冒着风雪，往富人那儿去了。

猪倌走啊，走啊！走过平原，爬过山岭，越过狭谷，穿过森林，面包吃光了，还看不见富人的村子。

一个星期过去了。

猪倌吃完了最后的一块面包，又饥又渴。他心想，无论如何也不能倒在路上啊！……就拚命地向前走去。

猪倌又饿又累，来到一口井边，看见井边停着两只灰鸽子，猪倌说：

“灰鸽子呀，我得吃掉你，不然，我快要饿死了！”

灰鸽子们回答道：

“请你不要吃我们。打桶水给我们喝吧，我们会报答你的。”

猪倌来到井边打了一桶水让灰鸽子喝足，飞走了。他自己也喝饱了，继续赶路。他的嘴不渴了，可是肚子却饿得“咕咕”叫，就像系在绳子上的狗

叫一样。

猪倌来到草原上，走啊，走啊！遇见一只跛腿的狐狸，猪倌说：

“狐狸呀，不管怎样，我都得吃掉你，我要饿坏了。”

跛脚的狐狸哀求道：

“请你不要吃我。我还要给孩子送午饭去呢。放了我吧，我会报答你的。”

猪倌叹口气，走了。

猪倌又是饥饿，又是疲劳，蹒跚而行，还没有寻到富人的村子，现在就连想回家去也回不成了。

猪倌走到一个大湖岸边，看见岸边有一条鱼，一伸手就捉住了。

鱼害怕极了，说道：

“猪倌，请别害我。放了我吧，我会报答你的。”

猪倌把鱼放回了湖里。

猪倌继续前行，真要饿坏了，又见到一口井，井边停着两只白鸽子。猪倌见了大喜，说道：

“白鸽子，我太饿了，谁求我放你都不行了，我一定要吃掉你们。”

白鸽子一再苦苦哀求，请不要吃它们，它们会报答他的，还请打一桶水给它们喝。

猪倌打了一桶水，让白鸽子喝足，飞走了。他也喝个饱。

猪倌又走了好久好久，终于来到一座帐篷前，里面住着一个富人。猪倌恭恭敬敬地向富人行个礼，富人还了礼，惊讶地问道：

“猪倌，这儿连鸟儿也飞不进来，你怎么来的呀？”

猪倌把找富人女儿的话一说，可巧，正是这个富人呵！这富人听了以后说道：

“好吧，孩子！这儿已经有九十九头牛系在树桩上了，你藏四次，藏不好，就会变成第一百头牛的。”

猪倌一定要试试。

富人把猪倌让进屋。猪倌可快饿坏了，富人端来饭菜，让他吃饱。

第二天一早，富人叫猪倌藏起来，他让他的女儿找。

猪倌想不出藏在什么地方好，他看见窗台上两只灰鸽子，有只灰鸽子对他说：

“快同我们一起飞走吧，我们把你藏起来。”

鸽子带着猪倌飞起来，快得像刮风一样，就把猪倌藏在太阳背后。

富人的女儿起床了，来到花园里，摘下一朵最美丽的玫瑰花，说道：

“猪倌，出来吧，你藏在太阳背后。”

猪倌听说怕极了，只得从太阳背后走出来。

第二天，天刚亮，猪倌往窗外一望，看见门口路上有只跛腿的狐狸。狐狸把猪倌带到地底下七七四十九里路的深处。

富人的女儿走到花园里，摘下一朵最美的玫瑰花，说道：

“猪倌，出来吧，你藏在地底下七七四十九里路的深处。”

猪倌没办法，只好从地下爬出来。

第三天，猪倌走到湖边，那儿有一条鱼，鱼与他一起游到湖的最冷僻的角落，把猪倌藏在湖底深处。

富人的女儿走到花园里，摘下一朵最美丽的玫瑰花，说道：

“猪倌，出来吧，你藏在湖底下深处哩！”

猪倌心想，完了，自己将变成第一百头牛了。因为第四天是逃不过这一惩罚的呵！”

第四天，天一亮，猪倌发现两只白鸽子在窗台上。有一只白鸽子飞起来，走了。另一只白鸽子留在房子里，对猪倌说道：

“快走，你和我变成两朵玫瑰花！”

他们就这么办了。

到中午，花园里所有玫瑰花的花蕾都开了。富人的女儿从屋里走到花园里，想摘一朵最美丽的玫瑰花，可是有两朵花并开在一起，同样艳丽，她不知道要摘哪一朵才好。后来，姑娘把两朵玫瑰花都摘了下来，戴在胸前。她转过身子，没有发现猪倌，又转了个身子，还是没有发现猪倌。

姑娘叫道：

“爸爸，猪倌藏到哪儿去了？我找不到啊！”

富人怀疑道：

“孩子，怎会这样呢？你再转一次身子看看。”

这时，一朵白鸽子变的玫瑰花离开姑娘的胸前飞走了，第二朵玫瑰花变成了猪倌，猪倌一下抱住姑娘说道：

“亲爱的，我属于你，你也属于我，只有死才能分开我们。”

姑娘惊讶极了，也抱住了猪倌。

富人见女儿与猪倌抱在一起，就像两朵金花，十分高兴，就为他们举行了婚礼。

猪倌把母亲接来，和年轻的妻子一道过着幸福的生活。

挖煤工和术士

(捷克)

在洛日诺夫村有一个挖煤工。一次，有个术士来找他向他说：

“请你带我去看看拉达戈什山上的地洞吧，那儿有一个很深的地下通道哩！”

挖煤工带他去了。

他们爬进一条地道里，进入了拉达戈什山，看见一条河，河上有座桥、桥上站着一条狗。术士祈祷了一会，狗就走开了。

他们过了桥。桥后面有座房子，房门上有一根横木，横木上立着一只公鸡。公鸡飞下来，他们就进入房子里，房里放着许多金子和银子。挖煤工想拿，可是术士不让拿。

他们走进另一个房间，见里面坐着一个胡子长到腰上的老头儿，他的面前摆着一张小桌子，桌上放满各式各样热气腾腾的食物。房里有许多金子做的钟表以及各种各样的宝石，但是他们不吃，也不拿。

他们走进第三个房间，里面除了一堆堆的煤以外，什么东西都没有，他们把煤装进自己带来的袋子里。挖煤工想，这种煤家里太多了，要能装点金子多好，但是又不敢装。

他们装了许多煤，从原路走回去，术士走过每道门都要念祷词。公鸡又立在横木上，狗也重新跑回桥上去。

他们回到地面上，术士铺开斗篷，把一袋煤放在上面，自己也坐上去，就飞升上天了。

挖煤工把煤都倒掉，回到家里，妻子看见大怒，骂道：

“你在哪儿鬼混的呀，到现在才回家来？”

挖煤工把遇见术士的事讲了，妻子不相信。

挖煤工说：

“你不相信，就去看看袋子里，里面还有煤屑里！”

妻子把袋子拎起来抖抖，袋子里掉出来的，是许多块零碎的黄金啊！

挖煤工见了大惊，慌忙跑回拉达戈什山去拿那些丢掉的煤。他跑到那儿一看，术士又在那里，而且把煤都拾进他的袋子里去了。

挖煤工走上前去。

术士对他说：

“如果你连煤也不喜欢，那么你对什么都不会珍惜的！”

术士拎着袋子，坐上自己的斗篷，又飞走了。

死神上当

(匈牙利)

从前有个老婆婆，她的年纪比最古老的道路还要长。比在地球上种树的园丁年纪还大。

老婆婆从早到晚弯着背，忙家务，打扫、擦洗、缝补……整天忙个不停，好像她是在为全世界操劳，她无亲无故，孤独一人。

一天，死神在老婆婆门上用粉笔写了主人的名字，敲了门，要老婆婆跟他一齐走。老婆婆可离不开事情，要求死神再给点时间，说道：

“即使十年不行，再活一年也好。”

死神说什么也不同意。但被老婆婆一再哀求感动了，只好说：

“我给你宽限三个小时吧。”

老婆婆还是苦苦央求道：

“请你现在不要碰我，明天带我走吧。”

死神只好答应了。老婆婆要求死神在门上写上“明天”两个字，她才放心，死神没法就写了。

第二天早晨，死神就来找老婆婆。老婆婆说：

“你看，门上写着什么呀？”

死神一看上面是自己写的“明天”两个字，就说：

“好吧，明天来。”

第三天死神又来了，老婆婆用手指指门，门上有死神用粉笔写的两个字“明天”。死神又只好走了。

每天都如此，一天又一天，已经有一个星期了。在第七天，死神对老婆婆说：

“明天，要好好记住，无论如何要带你走！”

这一夜，老婆婆慌了，想到什么地方藏起来。她在储藏室里找到一只放新鲜蜂蜜的木桶，就钻进桶里，只留下眼睛、鼻子和嘴巴露在外面。

老婆婆坐了一会，心里又不安了。心想，死神要在这儿找到我怎么办啊？我要藏得更好一点。

于是老婆婆钻进羽绒被里，没多久，心里又不安了，心想，死神要在这儿找到我怎么办？我要藏得更好一点。

老婆婆又从羽绒被里爬了出来，刚想到另外的地方去，这时死神来了。他一眼见到面前站着一个人；浑身沾满羽毛，羽毛根根直竖着，抖动着，他怕极了，慌忙逃出老婆婆家，跑了。

也许直到现在，死神还不敢去找那个老婆婆哩！

幸福取决于什么

(意大利)

诗人和歌唱家争论不休，争的是幸福取决于什么，诗人认为金钱会带来幸福，歌唱家认为命运将决定一切。争来争去没有结果，两个人就一同出外闲逛。

两人来到城郊，看见一座破茅屋，有一个青年坐在门口弹六弦琴。

诗人说：

“朋友，你生活得真是无忧无虑的啊！”

青年叹口气道：

“明天我就要饿肚皮了，哪儿谈得上什么无忧无虑哩。”

歌唱家问道：

“那你怎么还在弹六弦琴呢？”

青年回答道：

“我叫阿尔其岱，这琴是我父亲唯一的遗产啊！”

为了证明谁说的对，诗人和歌唱家各自拿出五十枚小金币给青年，说道：

“这钱到底会不会对你有帮助呢？我们明年再来看你吧。”

阿尔其岱把钱币塞在软帽的衬垫里，到小食品店去买香肠。不料才走几步远，一只乌鸦飞扑下来，攫住他的软帽，飞走了。

第二年，诗人和歌唱家来了，一问，知道有这种怪事，惊讶不已。诗人又拿出一百枚小金币给他，说明年再来看他。

阿尔其岱学乖了，他拿了一枚小金币去买香肠，把九十九个小金币放在屋角的一只破鞋子里面。不料有一只小老鼠被猫追急了，躲进这只破鞋子里，猫一拨弄，小金币顿时滚落一地，猫又拨又推玩着，把一些小金币都弄进老鼠洞里去了。

阿尔其岱回到家，一看破鞋子翻着，小金币没有了，十分惊讶，也没有法子可想。

第三年，诗人和歌唱家来了，一问，知道有这种怪事，惊讶不已。歌唱家拿出一粒小铅球给他，说好明年再来看他。

阿尔其岱想，没有什么用呀？卖吧，不值钱；丢掉，又可惜……想来想去，忽然叫道：“这可以做钓鱼钩子上的沉子呀！”

阿尔其岱做一个针钩，扣着沉子，扎在长竿上去钓鱼，钓了一天，也没鱼，他耐心地等着，等着，一直等到傍晚时，竟然钓上了不少鱼。他快活地煮了整整一锅的鱼汤，喝了。

第二天，他把剩下的鱼卖了，又去钓鱼，天天钓上的鱼都很多，多了他就卖，积聚些钱他就买网，买船，后来他成为一个真正的渔夫了。

五年以后，诗人和歌唱家重新相遇，他们又来到阿尔其岱家，可是，一切变了，这儿已经换成一幢新房子了，有一位年轻的女人站在门口，两个小孩在门外嬉戏。他们向前问道：

“请问，这儿有一个弹六弦琴的阿尔其岱到什么地方去了？”

那女人笑道：

“他是我的丈夫呀。”

就听那女人一叫，阿尔其岱走了出来。他快活地把两位客人请进屋里。捧出两百枚小金币，说道：

“我靠勤劳地钓鱼成为真正的渔夫，娶了柔凡娜，生了两个孩子。在我造这新房子时，动手拆茅屋，发现烟囱上有一个乌鸦窠，窠里放着放一百枚小金币的软帽。我拆地板，在屋角的老鼠洞里找到了九十九枚小金币，我曾拿一枚买了香肠，今天已补上了，谢谢你们，请拿回去吧！”

柔凡娜捧出一样又一样的佳肴，款待了两位尊客，而客人们正争得面红耳赤，因为他们认为阿尔其岱所以得到今天的幸福，靠什么呢？

歌唱家说：

“命运！”

诗人叫道：

“金钱！”

阿尔其岱听了以后，说道：

“金钱是重要的，命运也是重要的。不过，请相信我，最重要的是一个人的劳动和毅力。诗人先生，你从没停止过写诗，才使你成为诗人；歌唱家先生，你一直没有停止过练嗓，才使你成为歌唱家。金钱、机遇都比不上这个重要。我所获得的一切，全都是靠双手辛勤劳动的结果啊！”

歌唱家和诗人想了一想，都脱口叫道：

“以圣母的名义发誓，你的话对极了！”

醉心草

(意大利)

有个货郎担着货物走东串西叫卖，因为天色晚了，他就到一家乡村的小酒店里去吃晚饭。

老板娘走进灶间，给货郎做蛋烧肉，烧好就端给他吃。可是她一眼见到担子里有那么小的小商品，心里就计算起来。她见货郎吃罢晚饭，在凳子上睡了，就跑到丈夫那儿，低声说道：

“喂，货郎担子里东西可不少哩，有什么法子能使货郎走掉，而把担子留下来么？”

丈夫说：

“这太容易了！给他灌点醉心草液，他就会失掉记忆力，临走时，一定会把担子忘记担走，这不最好么？”

老板娘听说开心极了。她摸黑跑到草地上，采集了许多醉心草，放在咖啡里煮，煮好以后，掺进一杯酒里。

货郎因为劳累，已经睡熟。老板娘推醒他，说道：

“先生，请醒醒，我给你拿来一杯酒。”

货郎说：

“你们的规矩真好！”

他一口气把酒喝干，马上又睡下，打起鼾来了。

老板和老板娘开心极啦。

第二天，太阳光照到床上，老板娘先下了床，往外一看，叫了起来：

“你这老笨蛋，总胡说八道欺骗我！你的醉心草有鬼用，货郎把担子挑走啦！”

老板说：

“不要紧。他总有其他的东西会忘掉，醉心草是一定起作用的！”

老板娘气道：

“见鬼，他什么也没忘掉呀。”

老板坚持道：

“不可能！如果服了醉心草，应该会有东西忘记的！”

老板娘想了一想，突然拍着自己额角头叫道：

“对，对，他是忘了！”

老板得意极了，说道：

“你看，我说的不错吧！他忘了什么呀？”

老板娘叹口气道：

“他服了醉心草，忘记付给我们饭帐和宿夜费了！”

自由最珍贵

（意大利）

在科尔托尼村有一个青年牧民，名字叫马尔丁诺。他总是穿着一件打着补丁的厚呢短大衣，脚上穿着一双破鞋，头戴一顶旧毡帽，肩上挂着一个粗布袋。尽管马尔丁诺穿着十分寒酸，但是他长得非常漂亮，像蓝天中的太阳，比太阳还美，因为看太阳眼睛要疼，可是看马尔丁诺，怎么也看不厌……而且，马尔丁诺的牧笛比谁吹得都好，歌声比谁都嘹亮。姑娘们见着他，都投以微笑，青年小伙子则妒嫉他，老人总是眯着眼睛夸他长得好。

一次，马尔丁诺来到一个森林里面，觉得累了，就坐在林中草地的石头上休息。他从袋子里面拿出笛子，吹起一首委婉动人的曲子。

笛声传进了森林深处。

森林仙女听见了，十分欢喜，她从大立菊飞上三叶草，从三叶草飞上风铃草，从风铃草飞上石竹草——一直飞到林中的草地上。

仙女望着马尔丁诺说：

“啊，你太幸福了！听到你笛声的人都迷恋你，看见你的人都羡慕你！”

马尔丁诺却摇摇头说：

“我是世上最不幸的人啊！正由于使得人们能够看到我，我才从一个村子走到另一个村子，像是一个无家可归的流浪儿。但是，我也值得人们跑来看我一眼——我要是一尊雕像就好了，那时我就幸福了！”

仙女听了沉思了一下，说道：

“好吧，我使你幸福！”

说着，仙女用魔棒一触马尔丁诺，马尔丁诺就成为一尊非常美丽的黄金雕像了。仙女高兴地笑着飞走了。

马尔丁诺的愿望实现了。远近村里的人都赶来欣赏他。到了晚上，人们燃起火堆唱歌、跳舞。只有马尔丁诺一动也不能动。他的金手举不起金笛子，他的金喉咙发不出一声声音，他离不开金石头，没有法子和姑娘们跳舞，他想哭，可是黄金的眼睛却流不出泪水。

这样整整过了三年，马尔丁诺寂寞地坐在森林草地的金石头上。森林仙女又从花丛中飞到林中草地上来了，落在马尔丁诺旁边，问道：“幸福的马尔丁诺仍然坐在这里，你欢乐么？幸福吗？”

黄金雕像一声不响。

仙女一下明白过来了，叫道：

“我忘了你不能回答，请你不要生气，我再把你变成活人。”

仙女用魔棒一触金雕像，马尔丁诺立即从石头上跳起来，拿着笛子和布袋飞跑。

仙女叫道：

“站住！站住！”

可是马尔丁诺越跑越快，像怕被人追上似的，他一边跑一边喊：

“自由最珍贵！再见吧，仙女！”

公鸡寻宝

(匈牙利)

从前，有一个贫穷的女人，她的唯一的公鸡在垃圾堆里寻觅食物时，找到一只金刚钻的戒指。可巧，土耳其苏丹经过这里，看见了，就要去拿。

公鸡气得羽毛直竖，说道：

“不许拿，我的女主人要戴的！”

但是苏丹不管，夺走了戒指，拿回宫，放进百宝箱子里。公鸡气极了，就跳到篱笆上，喊了起来：

“喔喔喔——土耳其苏丹，还我金刚钻戒指！”

苏丹听见，就在皇宫里不出去，吩咐侍卫把门窗都关上。

公鸡跳上窗台，啄着玻璃，扑动翅膀叫道：

“喔喔喔——土耳其苏丹，还我金刚钻戒指！”

苏丹听了勃然大怒，命令侍卫捉住公鸡，投入井里，公鸡吸完井水又跳上窗台，叫道：

“喔喔喔——土耳其苏丹，还我金刚钻戒指！”

苏丹听了更加愤怒，命令侍卫捉住公鸡，扔到火炉里。公鸡吐出水，熄了火，又跳到窗台上，叫得更响：

“喔喔喔——土耳其苏丹，还我金刚钻戒指！”

苏丹听了大发雷霆，命令侍卫捉住公鸡，扔到蜂箱子里让蜜蜂蜇。公鸡叫蜜蜂躲进它的羽毛里，又跳到窗台上，大声喊道：

“喔喔喔——土耳其苏丹，还我金刚钻戒指！”

苏丹束手无策了，命令侍卫捉来公鸡，塞进他的裤裆里，好把公鸡压死。公鸡就放出蜜蜂蜇土耳其苏丹。苏丹疼得跳了起来，喊道：

“让这公鸡见鬼去吧！送它到百宝箱里去，让它自己找金刚钻戒指去。”

公鸡进了百宝箱，把箱子里的金银财宝全都吸到肚子里去了。

公鸡把财宝带回家，吐出来，全部交给了女主人。女主人把财宝发给了穷人。她自己也没吃亏，一直幸福地活到现在哩！

要依靠一点其他什么

(匈牙利)

村子附近的山里住着一个熊妈妈，它不仅吃羊、抓牛，咬马，而且会追人。人们很愁，又没法捕捉它。

一次，有一个牧童来到这个村子里，听说熊妈妈非常凶恶，就说道：

“大家不要怕，我去把熊妈妈捉来。”

人们听了无不哈哈大笑，说道：

“我们谁个不比你强壮呀？谁个不比你勇敢呀？你只是一个孩子，也能把熊妈妈捉来吗？”

牧童说道：

“捉熊妈妈光靠力气和勇敢是不行的，还得需要一点其他什么才行。”

还需要什么呢？牧童没说。

牧童来到熊妈妈住的山里，发现一间破旧的牧人住过的木房子，小熊正在房里打滚，它一眼看见了牧童，就问道：

“喂——小孩子，你不怕我妈妈吃掉你吗？”

牧童说：

“怕哩，怕得很。可是我的肚子饿呐，你给我一点吃的，我就讲些故事给你听，好吗？”

小熊把一些兔子肉给牧童吃，牧童一边吃，一边讲故事，故事讲得动听极了，迷人着呢！

太阳要落山了，牧童不讲了，站起来要回家去，小熊不肯，要他继续讲故事，牧童摇摇头，说道：

“熊妈妈要吃我的啊！”

小熊想想也是，连忙说：

“你先躲到楼上去，我请求妈妈不要吃你。”

牧童刚爬上楼，熊妈妈就回来了。小熊请求道：

“妈啊，今天有个牧童到我们家里来，讲了许多动听的故事，把我都听迷了。妈妈，不要吃他吧，让他讲故事给我们听！”

熊妈妈也感到森林里太冷清了，很想听听故事，就答应了。于是牧童走下楼来讲故事，他讲的故事，一个比一个神奇，一个比一个动听，连熊妈妈也听迷了。

牧童住在熊妈妈家里，趁熊妈妈外出时，就把屋顶开了几个洞口，又在森林里造了一只装着轮子的大木箱子。

雨季来临了，木房子里‘哗哗’地漏雨。这时，牧童就对小熊和熊妈妈说：

“这房子漏雨哩，请搬到箱子里住吧！”

等到熊妈妈和小熊爬进了大木箱子里面的时候，牧童把门关紧，并且把大木箱推回村里。

村里的人看见都惊讶极了。只是牧童对熊妈妈说：

“我把你和小熊放了，你不要再咬羊吓人，好么？”

熊妈妈答应了。牧童放了熊妈妈和小熊，但是它们不离开牧童，请牧童讲故事给它们听。

村里的人都在想：牧童真有本事呀，他抓住了熊妈妈并没有依靠力气和勇敢，而是依靠了一点其他什么……

这一点其他什么是什么呀？

三个犟人

(保加利亚)

一次，有三个伙伴一起赶路。他们穿过一座树林时，碰见一个人向他们点头问好。

这三个人全都回答了那人的问候，可是这三个人马上就争吵起来，因为他们都认为那人是向自己问好的，争吵不休，三个人就去找法官评理。

法官听了每人的申诉，就说道：

“就为这件事而争吵么？你们三个人都太犟了，这样，你们都谈谈自己。谁最犟就算谁对！”

第一个人说：

“一次，我病得很重，医生禁止我吃鸡蛋。可是妈妈正好煮鸡蛋，我忍不住，抓了一个想吃掉，忽然听见有人敲门，吓慌了急忙把蛋塞进嘴里，原来是医生来了。他见我腮帮鼓起，非常惊奇，问我是一回事，叫我把嘴张开，我死也不肯。医生还疑心是恶性瘤子呢，就拿刀子来准备把它割下，先割开腮帮，竟取出一只鸡蛋，奇怪极了！从此，我的腮帮上就留下了一个刀疤。”

第二个人说：

“一天晚上，有几个小偷到我家里偷东西，我的妻子怕极了，叫我起来把小偷赶走，我死也不肯，动都不动，眼睁睁地看着小偷把家里所有的东西都偷光了，最后，连我身上盖的毯子也偷走，我还是动都没动一下。”

第三个人说：

“一次，我的牙很疼很疼，就跑到医生那儿去医治，医生把我的牙齿检查一下，问我哪一颗牙齿疼，我死也不肯说。医生没法，就把我的牙拔了一颗，我牙还疼，他再拔，我还疼，他又拔……直到把我的牙齿统统拔光，我仍然没有告诉医生，哪一颗牙疼！”

法官耐心地倾听了这三个人讲的话，说道：

“你们三个人都非常犟！所以，你们三个人都对，但是你们应该明白，那人向你们问好，实在不是尊敬你们，而是害怕你们这股犟劲啊！”

